SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 9 December 2017 -Edicion-10 Vol.2411 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

GABINETE NOBO LO BAY MODERNISA TUR LEY ANTICUA PESEY UN ACADEMIA DI LEY TA HOPI IMPORTANTE SEGUN MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

Reconocimento Hende Muher di Excelencia:

PROME MINISTER SRA. EVELYN WEVER-CROES A ENTREGA UN PLAKAAT DI RECONOCIMENTO NA SRA. LOUELLA BREZOVAR-VAN VEEN



Minister di Turismo, Salubridad y Deporte Dangui Oduber a reuni cu e Asociacion di Specialista Hospital Aruba ASHA

Minister Otmar Oduber ta aprecia cu vision di institucion di Parke Maritimo y ampliacion areanan protehi ta wordo acepta pa empleadonan di Parke Nacional Arikok

Parlamentario Sue-Ann Ras:

Kico nos ta haciendo cu nos forma di anda cu nos muchanan?

Nan ta nos generacion cu tin cu sigui nos



Ayera diaranson, tabata un dia di luto nacional. Despues di e suceso di e criaturanan cu a conmove e comunidad completo y siguramente Gobierno tambe. E dia simplemente ta un dia cu mester a para keto un rato y reflexiona kico ta pasando riba nos isla ultimamente. Tin e caso di un luna pasa di de Vuyst di un dama hoben cu a wordo asesina den su cas, cu ainda no a wordo resolvi y awo e dos criaturanan, cu tambe ta forma parti di e cantidad barbaro y drastico di abuso sexual y abuso di mucha na Aruba.

Nos tin cu puntra nos mes como ser humano, como mayor y como adulto kico nos ta haciendo pa locual ta nos forma di anda cu nos muchanan. Na Aruba nos muchanan, tur ora ta grita cu ta nos futuro. Ta nan ta nos generacion cu nos tin cu laga pa despues sigui cu e pais aki y den e direccion cu nos ta bayendo actualmente, sigur nos no ta preparando un generacion cu por fungi como un ciudadano pa e pais aki. Esey sigur ta algo cu nos tin cu puntra nos mes kico nos ta haciendo. Cada un mester reflexiona pa nos mes, unda cosnan por bay robes y unda por mehora e forma con ta anda cu e muchanan. No solamente bo yiunan, sino muchanan di bario, muchanan di scol, tur loke ta trata cu mucha.

Si bay bek riba recientemente un entrevista cu Luisa Rafael-Croes, kende ta papia di 80% di e casonan di abuso di mucha, ta transgeneracional.

Ta papiando di un nivel hopi halto pa locual cu ta trata incest. E ta un topico tabu na Aruba ainda, pero si cu ta conociendo generacion tras di generacion.

Antes bo tabata haya hopi biaha mas cu nan no ta papia over di esaki den famia. Mucho menos den comunidad. Pero actualmente ta scuchando mas ta bin dilanti, unda cu tata, omo, welo, ta cuminsa haci actonan sexual cu muchanan mas chikito. Esey ta un hecho hopi castigabel y condenabel sigur, mirando cu como adulto nos tin cu proteha nos muchanan y ta nos ta esunnan cu nan ta confia. Net esunnan cu nan ta confia mas, ta esunnan cu ta probecha di e confiansa aki di nos muchanan, den nan inocencia y comete actonan cu sigur ta condenabel

Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento na Caya Mazurka y Harmonica



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general, atomobilistanan y specialmente e habitantenan cu ta biba den e vecindario di Caya Mazurka y Harmonica/ Bubali cu dialuna 11, y diamars 12 di december 2017 lo cera e caminda pa asfalt'e.

Ruta alternativa lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 7'or di mainta pa 4'or di atardi riba tur dos dia.

Enconexioncuetrabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Chauffeur ta dal palo di luz y sigui su caminda

- Diaranson, pa mas of menos 2'or y mey di marduga, Central ta dirigi patruya di San Nicolas na altura di Domino's Pizza, situa na Savaneta pa un caso di hit & run. Parce cu e auto a dal contra di un palo di luz. Na altura di un percela na Savaneta, polis a mira cu un auto a dal contra di palo di luz number 4083.

E palo di luz tabata colga mita riba caminda. Despues di e accidente, e auto a gewoon sigui cu su caminda. Tabata tin algun bisiña para pafo. Ningun hende a mira nada, pero si a scucha un zonido duro.

Polis a controla den vecindario, pero sin resultado. Personal di Elmar tambe tabata na e sitio. Investigaciont a sigui. Departamento di trafico a wordo poni na altura pa investigacion. Central a wordo poni na altura.

GOBIERNO DI ARUBA

Minister di Turismo, Salubridad y Deporte Dangui Oduber a reuni cu e Asociacion di Specialista Hospital Aruba ASHA

Gobierno lo ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais

Diabierna merdia Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, Dangui Oduber, hunto cu Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes y Dr. Gerrit Croes a tene un reunion cu e Asociacion di Specialista Hospital Aruba ASHA.

E reunion aki a bay den un hopi bon esfera caminda e specialistanan a trece varios punto di preocupacion dilanti. Nan a expresa e deseo pa traha hunto cu e Minister di Turismo, Salubridad y Deporte pa mehora e cuido medico na Aruba.

Den e reunion aki palabra diferente puntonan di accion pa asina trata na mehora e cuido medico. Entre otro a trata e punto di e escases di cantidad di specialistanan na Aruba cua ta un preocupacion hopi grandi di e asociacion cu a pidi pa gobierno duna atencion na esaki cu urgencia.

E asociacion kier bin cu un registro central pa studiantenan. Asina aki por sa exactamente cuanto studiante tin, den ki ramo di specialisacion nan ta studiando y ki tempo nan lo termina nan estudio. Esaki lo yuda tambe pa ora cu e studiantenan caba, por sa cua vacatura tin habri pa nan traha aki.

Un otro tema cu a wordo discuti ta e BIG registratie y certificacion y bijschooling. Na momento cu un specialista ta trahando na Hospital ta importante pa tur aña nan haya un certificado di bijschooling y naschooling pa asina nan keda altanto di pratica.

Un otro palabracion importante entre e Asociacion y e Minister ta cu lo bay tin reunionnan na base regular pa keda informa di tur desaroyonan cu lo bay tin den cuido medico.

Minister di Turismo, Salubridad y Deporte a sigura e Asociacion cu salubridad ta hopi halto riba agenda di Gobierno y cu Gabinete Wever-Croes lo focus riba prevencion riba cua e Asociacion a keda hopi contento di tende.

Pa Gobierno di Aruba tabata hopi importante pa sinta scucha e grupo di specialista aki pa asina pone nan na haltura kico tur nan por spera di e Gobierno aki riba e tereno di salubridad cu lo ta pa percura pa ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais.





Sindicato SPA ta preocupa cu no tin atencion mas di parti Korpschef

Segun Minister di Husticia pa otro siman lo yega na un decision

Manera Minister di Husticia mr. Andin Bikker a asumi su responsabilidad e la tuma nota cu tin un cuerpo policial sumamente demotiva. Sindicato di polis, SPA, a acerca Minister Bikker cu nan preocupacion debi cu nan tin falta di material, uniformnan ta bieu y no tin suficiente auto pa nan por haci nan trabao. Esaki ta puntonan cu tin e cuerpo hopi demotiva. Tambe SPA a señala cu e korpschef for di un tempo pasa a expersa cu e tin pensa di bai den un otro reto.

E parti aki tambe ta pone cu atencion di hefe di polis ta otro caminda y no tin e atencion pa e cuerpo manera prome. E sindicato a expersa di kier haya un claridad riba e parti aki pa su miembronan. Tanto minister di husticia como sindicato SPA, a reuni caba pero debi na situacionnan nacional lamentabel cu a presenta inespera, mester a atende cune y cu tabata demanda atencion di e gobierno nobo. E situacion di SPA cada bes ta bin dilanti y awe a presenta un carta na Minister di Husticia, caminda basicamente nan ta expresa atrobe e falta di atencion.

Mirando e situacion Minister Husticia a bin atende un reunion cu sindicato SPA a tene cu su miembronan na Club POVA diahuebs atardi. Riba e punto di Korpschef Minister di Husticia mr. Andin Bikker, a reuni un par di biaha cu hefe di Polis Sr. Richardson y den combersacion cune a mustra cu mester bin claridad mas pronto cu ta posibel den henter e situacion special su reto nobo.

Minister di Husticia a bisa di tin tin tur atencion riba e tematica aki y den transcurso di otro siman lo bay tuma un decision pa loke ta trata e mando di cuerpo policial y trece claridad pa tur partido tanto Korpschef como tambe sindicato SPA. Minister di Husticia a expresa tambe, cu loke a trece incertidumbre ta cu Korpschef su deseo ta pa institui un instancia pa loke trata Interpol y Combatimento di terorismo y cu e minister saliente Minister Dowers no a regla e instancia aki at all.

Ta den un conseho di minister di gobierno anterior a tuma un decision, durante periodo di gobierno demisionario 5 di september, riba e tema aki y por a mira no a consulta cu ningun instancia unda e Korpschef su deseo ta pa bay resorta bou di e instancianan aki. Tur esaki ta den un proceso hopi prematuro pa loke ta e manera con a haya e situacion aki. Henter e situacion aki tin tur atencion di Minister di Husticia y a comunica esaki tambe na directiva di SPA y e miembronan presente. Den transcurso di otro siman ta bay tuma un decision riba e tema aki pa trece bek e trankilidad den



e cuerpo y e miembronan. Tambe lo bai cuminsa cana e proceso pa ekipa cuerpo policial debidamente manera ta poni den acuerdo di gobernacion. Algo primordial di e cuerpo di polis ta pa restaura siguridad na Aruba. Manera a keda expresa durante eleccion trece siguridad bek riba nos isla. Otro siman durante un conseho di minister lo bay delibera cu otro coleganan pa yega na un decision den mando di cuerpo policial.

CIBC FirstCaribbean ta duna e rotonde di Tanki Flip e ambiente di pasco





CIBC FirstCaribbean a adopta e rotonde di Tanki Flip e aña aki y asina laga esaki luci e luznan di pasco. Comunidad ta custumbra di mira tur e rotondenan rond di Aruba bunita decora cu luznan, decoracion di pasco y lesa mensahenan di bon deseo. CIBC FirstCaribbean a pone e tres puntonan aki hunto y a duna e rotonde di Tanki Flip e ambiente aki. Aruba por aprecia luznan cu ta duna e rotonde e ambiente di pasco. Ademas tin kerstboomnan sostenibel, pensando riba nos medio ambiente cu den anochi tambe ta luci hopi bunita. Y pa termina CIBC FirstCaribbean ta duna nos comunidad e bon deseonan den e cuatro idiomanan mas uza riba nos isla.

Riba e potretnan por aprecia e team di CIBC FirstCaribbean cu e adornonan na e rotonde di Tanki Flip. CIBC FirstCaribben ta invita comunidad pa pasa aprecia e decoración, saca un potret y comparti e spirito navideño.

CIBC FirstCaribbean y e team completo kier gradici e comunidad di Aruba pa e sosten durante e prome aña cu nan ta operando for di e sucursal na Tanki Flip. Tambe desea comunidad Feliz dianan di fiesta y cu 2018 lo yega cu hopi bendicion.

Gabinete nobo lo bay modernisa tur ley anticua pesey un academia di ley ta hopi importante segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker



Minister di Husticia mr. Andin Bikker diarason mainta a realisa un bishita di trabao pa cera conoci cu miembronan di Raad van Advies. Conseho legislativo su tarea ta pa duna conseho riba conceptonan di ley y tambe amiendanan cu tin embergadura hopi grandi of notanan di cambio. Raad van Advies ta instrumental debi cu nan ta un colleges van staat cu ta poni den Aruba su constitucion. No por tin un conseho di ley of un landsbesluit cu no por keda sin pasa via Raad van Advies.

Durante bishita di trabao, e mandatario encarga cu husticia mr. Andin Bikker a intercambia den liñanan grandi idea pa loke ta trata legislacion cu ta sumamente importante pa duna atencion na dje. Un di e prioridadnan di e gobierno aki ta, cu lo bay modernisa leynan di Aruba pasobra tin hopi ley sumamente anticua. Minister Bikker a duna un ehempel cu dialuna ultimo gobierno anterior a prepara un ley riba agenda pa trata den parlamento pa loke ta trata contractonan via medionan electronico, y por a tuma nota cu e gabinete anterior a trata di mustra cu esaki ta algo masha innovativo. Segun Minister Bikker, Antias tin e ley aki for di aña 2 mil caba. Aki por wak con tardansa tin pa loke ta modernisa Aruba su leynan. E gabinete nobo aki a pone como prioridad cu ta bay duna atencion pa modernisa tur ley.

Durante e encuentro Minister Bikker a presenta na Raad van Advies e academia di ley unda a para keto un rato riba dje. E academia di ley ta hopi importante pa tin huristanan cu tin conocemento pa traha y formula ley como tambe landsbesluit. Durante e reunion e mandatario a sinti cu e miembronan di Raad van Advies tabata habri pa scucha e concepto aki. Academia di ley ta algo cu for di tempo cu Minister Bikker tabata den Parlamento a presente den encuentro interparlamentario cu Corsou, Sint Maarten conhuntamente cu Aruba y Hulanda, cu basicamente tabata boga pa e idea aki.

Den e gobernacion aki Academia di ley ta un prioridad pa ministerio di husticia pa mas pronto cu ta posibel brinda un tipo di opleiding caminda huristanan por profundisa nan mes den e tecnica di traha ley, formula ley pa asina Aruba por tin mas kader cu gobierno por haci apelacion riba nan pa yuda modernisa leynan di Aruba. Minister di Husticia a duna un ehempel pa kico ta importante pa cambio di ley, si mira e tragedia cu Aruba a haya su mes aden di e dos muchanan, unda tin tratado internacional di derecho di mucha, cu mester a ehecuta e leynan aki pa por cumpli cu e exigencianan.

For di 2009 caba tabatin rapportnan cu a señala cu Aruba no ta 'up to date' cu cierto aspecto y pa falta di prioridad di e gabinete anterior y falta di experticio pa traha leynan te dia di awe no a cumpli cu e rekisitonan di e tratado aki cabalmente. Segun Minister Bikker, cada ley cu kier modernisa y cada ley cu kier introduci como gobierno pa ehecuta un maneho y cumpli cu tratado internacional ta rekeri di experticio. E academia di ley ta sumamente importante y ta un di e temanan cu a papia di dje durante e bishita di minister di husticia na Raad van Advies.

NV Elmar lo tin premionan atractivo Lo saca ganado di campaña Bus di Luz dia 28 di December

Aruba – 6 di december 2017: NV Elmar a lansa su campaña di fin di aña. Aña pasa NV Elmar a bin cu diferente campaña di "like nan pagina di facebook" unda hende por a gana airco. E aña aki a bin cu algo special, cual ta e campaña di Bus di Luz.

E idea p'e campaña aki a surgi algun aña atras, esta 2009, unda NV Elmar ta duna un toke di aprecio pa esnan cu ta decora nan cas cu luz. Asina aki NV Elmar ta pasa cu e bus di luz na diferente cas y mira con e adornonan ta y con bunita e casnan ta. Elthon Lampe, manager di customer relationship di NV Elmar a expresa cu nan tin un team completo prepara pa pasa mira e casnan. Durante e campaña aki NV Elmar lo ta regalando premionan. Antes tabata decora hopi cas y NV Elmar ta di opinion cu hendenan cu ta hasi esaki por wordo recompensa pa nan esfuerso ya cu decoracion di cas ta un tradicion parti di e ambiente di fin di aña. E comision di Bus di Luz di NV Elmar ta recompensa e comunidad di Aruba cu ta hasi esaki y cu ta participa cu e campaña, asina Elthon Lampe a expresa.

Supervisor di red pafo di NV Elmar, Anthony Tjin Kon Fat ta contento cu NV Elmar a pone e bus core bek y ta contento di forma parti di e team aki. Esunnan cu lo participa den e campaña aki tin te cu dia 14 di December pa inscribi via Facebook, unda cu lo cera e dia aki cu e uploading di potretnan. Lo haci uzo di un evaluacion pa asina mira cua ta e nominadonan. Esunnan cu ta competi p'e premio di mas like, lo sigui participa te dia 21 di December ariba Facebook, unda e team di NV Elmar lo sali y bay bishita e nominadonan na nan cas pa asina haci e ultimo chekeonan y saca e ganadonan dia 28 di December. E team di NV Elmar lo ta mirando e tema di e decoracion, e fantasia, e cantidad di luz y con nechi nan ta dorna. Tur esakinan ta loke nan lo ta husgando durante e campaña.

Cheril Willems di departamento di customer relationship di NV Elmar ta encarga cu e parti di Facebook di NV Elmar y unda clientenan por bay registra pa participa den e campaña di Bus di Luz. Riba e Facebook di NV Elmar tin un link cu clientenan por click riba dje y eynan lo haya tur splicacion di e rekisitonan, pero tambe nan por upload 1 potret di nan cas cu ta dorna cu lus of nan por haci un collage di nan cas y mand'e pa NV Elmar. Asina aki NV Elmar lo pone e potretnan riba nan facebook te ora cu screen nan. Pa loke ta e premionan, esakinan lo ta hopi atractivo, asina Cheril Willems a expresa. Lo tin premionan p'e casnan miho dorna cu NV Elmar lo ta mirando, tambe lo tin premio p'e mas like cual lo tin specifico riba dje. Esunnan cu no cay den e nominadonan tin e oportunidad di por gana e mas like di e campaña. Pa por participa e registracion ta uno facil, unda cu e cliente mester like e pagina di facebook di NV Elmar pa ta na altura di e postnan cu lo sali y pa mira si nan ta un di e ganadonan. Ganado di e prome premio lo ricibi AWG. 1000,- cash y 1000kWh cu el a uza, e di dos premio AWG. 750,- cash y 750kWh y e di tres premio ta AWG. 500,- cash y 500kWh. P'e most like lo tin un gift certificate di AWG. 500,- di Do It Center.





Minister Otmar Oduber ta aprecia cu vision di institucion di Parke Maritimo y ampliacion areanan protehi ta wordo acepta pa empleadonan di Parke Nacional Arikok



Durante Minister Otmar Oduber encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente su bishita na Parke Nacional Arikok, a trece dilanti cu lo kier amplia e areanan protehi cu actualmente ta 16, pa 17 of 18 area. Esaki a cay den 'bon tera' cerca empleadonan presente.
"Tempo cu mi tabata Minister di Turismo mi a cuminsa caba cu e proceco di un Parke Maritimo. Lamentablemente como cu mi no tabata e Minister 'echt' responsabel cu esaki, e proyecto cada biaha a wordo wanta. Den e posicion cu mi ta aden aworaki si, e ley ey ta bay wordo saca."

Meta ta cu na 2018 mester tin e areanan adicional protehi y mester tin un Parke Maritimo cu mester ta den funcion. Un decision cu mester bay tuma ta si lo bay 'parkeer' nan bou di Parke Nacional Arikok of ta bay crea un otro instituto cu ta bay maneha e parti aki. Tur cos ta depende di e vision cu tin di Gobierno y Parke Nacional Arikok.

Greg Peterson Presidente di Hunta di Directiva di Parke Nacional Arikok ta splica: 'Parke Nacional Arikok ta patrimonio di nos Pais ora ta toca e tema di naturalesa. Den pasado Gobierno a institui un sistema pa proteha nos naturalesa y nos trabou ta pa wak con nos por haci e fundacion funciona mas optimal pa por cuida e naturalesa di nos Pais. Mester bisa cu mi ta contento cu bishita di Minister, e Gabinete nobo ta sinta pa algun siman y ya caba Minister Oduber a sinta cu e team di maneho di Parke y a cera conoci cu empleadonan tambe. Palabranan di Minister Oduber tabata hopi positivo y a menciona cu lo bin cu un Parke Maritimo na 2018 y 17 area protehi por lo menos, esakinan ta anuncionan hopi positivo."
E concepto di naturalesa y medio ambiente ta forma parti di bida den su totalidad y ta forma parti di con e ser humano ta biba y anda cu otro y desaroyo sostenibel. E semper ta bon pa durante encuentronan manera esun cu a tuma luga entre Minister y Parke pa comunica di e vision regardando esaki e concepto di naturalesa y medio ambiente, sr. Peterson a conclui.

Muher burachi tabata drumi riba caminda

- Diaranson, pa mas of menos 4'or y 42 di marduga, Central ta manda patruya na Paradera na un caminda di tera na altura di Best Deal, pa un muhe cu tabata drumi abao. Eynan polis a mira un muhe kende tabata drumi abao dilanti di un cas na Paradera. A purba di papia cun'e, pero no por a acumula informacion cla. Despues di a purba puntr'e varios biaha, e muhe a duna su nomber y adres. El a bisa varios biaha cu un homber, kende ta desconoci p'e, a pasa lag'e dilanti di dicho cas. Esaki ta pasobra e no tabata kier na e apartamentonan, cu tabata keda despues di algun cas mas pazuid. El a keda bisa cu e kier a bay su cas. E muhe tabata bao di influencia di alcohol. E tabata papia cu lenga bruha y no por a compronde kico tabata papia. Polis a hiba e dama su cas. Central a wordo poni na altura.

Macuto di Compras

Cu e '*Macuto di compras*' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 6 y 7 di december 2017, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	88 food-mart	Angochi S.M	Bo Wah S.M	Cheng Xing S.M	Brazil Selfserv.	Calidad S.M	Cen's S.M	Hua Feng S.M	Hua Run S.C.	Famia S.M
		Mac.	Sta. Cruz	Sero Bl.	Paradera	Mabon	S. Basora	Sta. Cruz	Mahuma	Ponton	Mabon
		excl.bbo excl.bazv	incl.bbo inbl.bazv	excl.bbo excl.bazv	excl.bbo excl.bazv	incl.bbo inbl.bazv	excl.bbo excl.bazv	excl.bbo excl.bazv	excl.bbo excl.bazv	excl.bbo excl.bazv	incl.bbo inbl.bazv
Desinfectant - Pine sol	24 fl. oz.	6.75	6.50	5.85	5.95	6.50	5.85	6.25	6.17	6.05	6.25
Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	3.94	3.95	3.48	3.48	3.25	3.55	3.75	3.75	3.55	3.80
Desinfectant- Creoline	0,25 lt.	4.65	4.95	4.28	3.99	4.45	3.55	3.95	4.45	4.68	4.55
Desinfectant- Pine Sol, tapa geel	24 fl. oz.	6.75	6.50	5.85	5.95	6.50	7.30	6.25	6.05	6.05	6.25
Desinfectant- Pine peak	28 fl. oz.	4.49	5.25	4.60	4.75	5.50		4.98	4.85		
Bleekmiddel- Glorall	32 oz.	3.99	4.25	3.63	3.75	3.99	3.68	3.95	3.82	3.81	3.90
Bleekmiddel - Clorox bleach	1 quart	4.25	4.50	4.28		3.80	4.96		4.22	4.06	4.10
Spray starch -Niagara Original	20 oz.	3.95	3.99		3.69	3.95	3.45			3.86	3.75
Laundry detergent liq.- Gain	50 oz.	21.45	20.95	19.43		20.50	19.68	21.15	20.47	20.41	22.60
Laundry det. Powder- Maral berde	454gr.	3.15	3.25		2.95		4.24		4.42	4.40	
Fabric softener- Suavitel	848 ml.	4.15	4.19	3.75	3.10	3.95		3.55	4.08	3.78	3.70
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	3.35	3.50	3.38	3.15	3.50	3.05	3.25	3.17	3.16	3.35
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft.	3.45	3.50	3.08	2.99	3.50	2.75	3.35	3.29	3.29	3.55
Aluminium foil - Reynolds wrap	75 sq. ft.	10.85		10.73	9.99			10.25	9.82		10.50
Dishwashing liquid - Ajax	14 fl. oz.	2.49	2.50	2.23	2.50	2.75	2.23	2.50	2.90	2.95	2.75
Dishwashing liquid - Palmolive	10 fl. oz.	3.85	3.95	3.88	3.90	3.25	3.59	3.50	3.45	4.15	4.45
Dishwashing liquid- Joy	12,6 oz.	3.59	3.75	3.23		3.50	3.28			3.99	3.50
Schuurmiddel- Brillo	4 pads	1.99	2.15		1.90	2.15	1.95		1.92		2.15
Oven Cleaner- Easy Off heavy duty	16 oz.	11.25	10.50	11.28	10.55	11.65		11.09	10.76		
Citronella candle-Mosquirepel	5 oz.	3.45	3.45	3.13	3.18	3.10	2.95	3.25	3.15	3.27	3.35
Insecticide- Bop	400 ml.	7.25	7.50	6.81	6.75	7.25	5.89	6.85	6.92	6.90	7.65
Insecticide- Atack	400ml.	6.25	6.55	6.69	6.25	6.25			5.76	6.96	7.25
Insecticide- Baygon	400 ml.	7.79	8.25	7.83	7.28	8.95	6.13	8.95		7.42	7.65
Insecticide- Pief Paf	400 ml.	6.69	6.95	6.73	6.25	6.90	6.16			6.21	
Air freshener- Glade	9 oz.	4.19	4.25	4.19	3.95	3.99	3.48	3.75	3.62	3.61	2.95
Desinfectant spray- Lysol	12,5 oz.	11.95	13.95	13.65					12.09	12.99	14.40

Ministerio di Asuntonan Economico

Pabien Aruba cu e logro grandi aki

APA cu orguyo a ricibi e di 700 mil pasahero crucero den waf di Aruba

E yegada di e di 700 mil pasahero di crucero na Aruba, ta algo historico pa Aruba y ta resultado di e esfuersonan grandi cu Aruba Ports Authority (APA) a bin ta haciendo cu partnernan di e sector, y cu apoyo di Gobierno di Aruba.















Durante e ultimo añanan APA a bin ta concentrando riba nan plan pa atrae mas barco crucero, no solamente durante loke ta wordo cataloga e “high season” pa e aña esta di October te cu April sino tambe e demas lunanan di e aña esta di Mei te cu September esta e “slow season”. Di e forma aki Aruba den un forma constante durante henter aña ta ricibi e bishitantenan aki, manteniendo e entradanan di waf tambe hopi stabiel. Esaki ta necesario no solamente pa APA haya su entradanan pa sigui embeyece e area aki, pero tambe dunando un contribucion importante na economia di Aruba.

Turismo crucero ta un parti importante di e pilar economico pa Aruba. Informenan cu ta disponibel pa tur hende, ta mustra e contribucion grandi cu e sector aki tin na economia di Aruba. Ta premira cu pa e aña'ki, cu e aumento di e bishitantenan, Aruba lo bay ricibi mas cu 85 miyon dollar for di e sector aki. Si compare cu e cifranan di 2016, esaki ta un aumento di un poco mas di 20%.

“APA a bin ta cambiando e concepto di un temporada halto y temporada abou den sector crucero. Nos a bishita diferente conferencia di cruceronan pero tambe a reuni cu partnernan importante, doño di barconan grandi, y dunando incentivo specialmente den e “slow season pa mira un bishita stabiel di barconan crucero durante henter aña na Aruba. E esfuersonan aki a cuminsa wordo sinti caba, den e aumento di bishitantenan y cu awe nos a logra yega na e di 700 mil bishitante. Esaki no ta cla, ya cu ta cosnan grandi tin pa yega ainda.” Asina Jossy Figaroa, director di APA, a expresa.

Cifra y datonan di ultimo añanan ta mustra cu barconan ta birando mas grandi. Por ehempel, den 2016 Aruba a ricibi 307 barco crucero cu un averahe di 2137 pasahero pa barco, mientras cu 2013 tabata e aña cu mas barco a yega Aruba, un total di 353, pero e cantidad averahe di pasahero pa barco tabata 1951. Den esaki ta bay mira cambio, cu desaroyo di barconan hopi mas moderno y mas grandi. Esaki ta motibo tambe cu APA a bin ta desaroyando waf di crucero cu un infrastructura pa por acomoda e barconan grandi aki y ta trahando hunto cu diferente stakeholder, di cual Gobierno ta e principal, den un cambio pa henter e area unda e cruceronan ta mara. Esaki hunto cu e esfuersonan di APA y ATA pa trece mas barco y turista crucero, ta yuda na crea un sector mas sostenibel pa futuro di e pais. APA kier felicita pueblo di Aruba y gradici un y tur cu ta traha den e sector aki, of cu ta duna un contribucion pa e bishitantenan aki hiba un imagen hopi agradabel di Aruba

"SINTERKLAAS A TREAT MUCHANAN DI IMELDA HOF"





- Diasabra ultimo despues di caminata, "Aruba One Happy Island Lions Club" hunto cu Sinterklaas y su Pietnan a bishita Imelda Hof pa laga un treat na e muchanan.

Jufrouw Zahira den nomber di e muchanan di Imelda Hof a ricibi e donacion di frutanan cualnan tabata Appelsina y Patia, ademas di boter di awa, Nestea y juice. No a keda sin falta e mangel pa nos muchanan. Jufrouw Zahira a gradici pa e treat pa e muchanan. "Aruba One Happy Island Lions Club" ta gradici Ray's Water y Bix Brandsimport cu a contribui cu Sinterklaas y OHIL pa asina e donacion por tabata posibel.

Crecemento anticipa pa 2018, inseguridad na termino medio

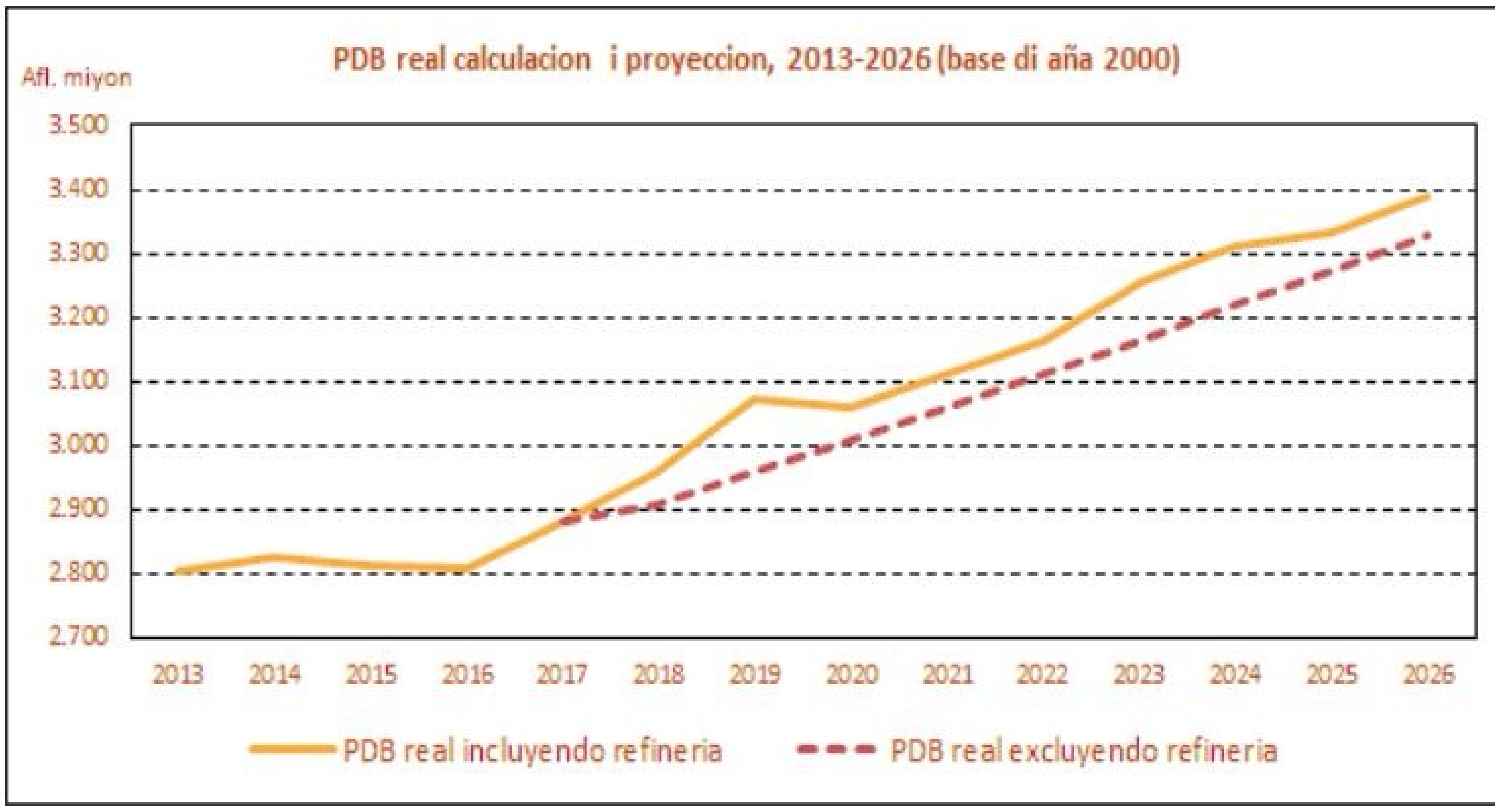
Comunicado di Prensa

Centrale Bank van Aruba

8 di December, 2017

Awe Banco Central di Aruba (BCA) ta publicae asinanan yama “Economic Outlook” pa 2018 y e“State of the Economy”pa e prome dos trimesternan di 2017. E puntonan mas importante ta wordo presenta abou.

Despues didos aña di contraccion economico, eeconomia Arubano ta premira pa resumi crecemento na 2017 y 2018 aumentandocu, respectivamente, 2,6 porciento y 2,7 porciento den termino real. E exportacion di servicio turistico ta e factor mas grandi di crecemento economico. Sinembargo, un condicion importante pa e crecemento ta e ehecucion (na tempo) di trabounan riba e refineria, pero tambe proyectonan di inversion grandi planea.Ehecucion di e proyecto di refineria ta wordo premira pa resulta denun nivel mas halto di e PDB pa e termino medio, pero cu un crecemento anual limita di produccion domestico.Sinembargo, tin un incertidumbreconsiderabel riba e proyecto aki.



E proyecciondi crecemento ta basa, entre otro, riba e recuperaciondi nos economia den 2017. Cifranan di turismo a mehora cu crecemento den ingreso turistico y expansionnan den e mercadonan Norteamericano y Latinoamericano (no Venezolano). E actuacion turistico di Aruba ta faborable comparacu su competencia den e region Caribense (ora exclui e mercado Venezolano).

Inversionnan di e sector priva a accelera den e prome dos trimesternan di 2017. E indice di percepcionnan di negoshi a crece remarcablemente den e di dos trimester di 2017, indicando cu tin un crecemento di confiansa den e economia di Aruba. Indicadornan di consumo ta sugeri cu e nivel di consumo a mehora cautelosamente den e di dos trimester di e aña.

Ingreso di gobierno a cay cu 0,8 porciento den e prome dos trimesternan di 2017 mientras cu gastonan di gobierno (incluyendo cambio den pagonan atrasa) a baha cu 1,1 porciento compara cu e mesun periodo di 2016. Debe di gobierno a yega na Afl. 4.188,6 miyon, un subida di Afl. 163,3 miyon den e mitar aña bou revision, y asina hisa e debe den porciento di e PDB na un nivel sin precedente di 87,7 porciento.

Placa den circulacion a baha cu 0,8 porciento te Afl. 4.134,2 miyon na Juni 2017 compara cu December 2016. Credito domestico a expande cu 0,3 porciento carga pa un aumento di 2,1 porciento den hipotecanan. E averahe di e tasa di interes riba prestamonan nobo a baha significantemente na 6,4 porciento, reflehando pa gran parti interesnan mas abou riba credito na empresa. Consecuentemente e margen di interes a cay na 5,0 porciento, e margen mas abou desde 1998.

Ecuenta coriente di e balansa di pago a registra un surplus di Afl. 170,6 miyon den e prome dos trimesternan di 2017, relata na entradanan fuertedi turismo. E deficit den e cuenta di capital y di finansa di Afl. 151,3 miyon awordo ocasiona pa entrada abou di inversionnan directo for di exterior pero tambe salida di fondonan for di e cuenta di inversion di portafolio.

Reservanan oficial a cay cu Afl. 11,8 miyon compara cu e fin di 2016. Consecuentemente, reservanan total (incluyendo diferencianan den revaluacion) a alcansa Afl. 1.917,9 miyon.E tasa di cobertura di importacion a yega 5,5 luna, cu ta 0,2 luna mas abou cu na e fin di 2016. E publicacionnan completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org).

Tabel: Indicadornan economico principal pa prome dos trimesternan di 2017

Indicador	2016 Jan-Jun	2017 Jan-Jun	Cambio
Ingreso hotelero pa camber disponible (US$)	197,12	218,14	21,02
Cantidad di turista	576.739	526.743	-49.996
Bishitante di crucero	376.337	435.137	58.800
Indice di percepcion di empresa (di dos trimester, punto di indice)	100,2	104,6	3,8
Importacion di machinaria y aparatonan electrotechnico (Afl. miyon)	130,4	145,0	14,6
Entrada di BBO (Afl. miyon)	46,5	52,3	5,8
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	280,7	244,3	-36,4
Tasa di inflacion, promedio anual (porcentahe)	-0,6	-0,4	0,2
Indice di confiansa di consumidor (di dos trimester, punto di indice)	96,8	94,4	-2,4

Fuentenan: BCA, ATA, CBS.

GOBIERNO DI ARUBA

Reconocimento Hende Muher di Excelencia:

PROME MINISTER SRA. EVELYN WEVER-CROES A ENTREGA UN PLAKAAT DI RECONOCIMENTO NA SRA. LOUELLA BREZOVAR-VAN VEEN







Pa su dedicacion y trabounan excelente cu e ta haci pa nos pais

Diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi e grato bishita di sra. Louella Brezovar van Veen. Pa sra. Brazovar van Veen, e motibo di su bishita no tabata conoci y a keda sorpresa ora cu Prome Minister a notific'e cu el a wordo invita pa asina Gobierno di Aruba honr'e cu un bunita reconocimento.

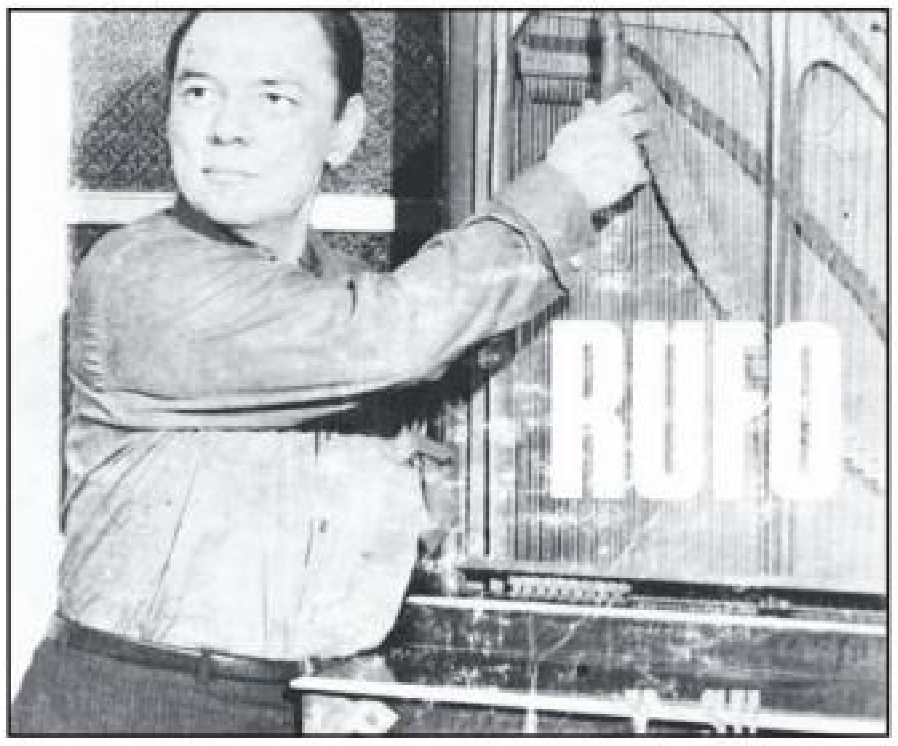
Sra. Louella tin un historia den su carera profesional hopi impresionante. El a gradua na "The Hotel School" na Den Haag Hulanda y despues di esey a sigui mas di 25 aña di experencia den hospitalidad internacional, trahando cu diferente cadenanan hotelero di mas grandi internacionalmente. Actualemente Sra. Louella ta General Manager di Ritz-Carlton Aruba.

Recientemente e revista NEXOS reconoci internacionalmente a dedica un articulo riba Sra. Louella cu e titulo "E suerte ta un dama" dunando un descripcion di e trabou di Sra Louella na e Casino di Ritz-Carlton.

Sra. Louella Brazovar van Veen ta un yiu di tera, un hende muher cu ta haci trabounan excelente pa contribui grandemente na nos pais.

Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes a gradici Sra. Louella pa tur locual cu el a haci pa promove Aruba riba tereno internacional y pa su dedicacion y coolaboracion na nos turismo. Y a entrega sra. Louella den nomber di Gabinete Wever-Croes un bunita ramo di flor y un plakaat pa reconoce un "Hende Muher di Excelencia".

Recordando sr. Rufo Wever, co-compositor di nos Himno Nacional, un gran compositor, areglista, kende ta pone piesa riba cilinder di Caha 'i Orgel



Departamento di Cultura Aruba ta recorda sr. Rufo Wever d.f.m. un baluarte den nos mundo cultural na Aruba. Un dia manera awe 8 di december lo el a cumpli 100 aña di edad.
Rufo Wever tabata un musico, compositor y areglista conoci, kende a toca y skirbi hopi cantica. El a compone: danza, tumba, mazurka, polka, bolero, calypso, mambo, porro y zamba.

Biografia:
Riba 8 di december 1917 sr. Rufo Wever a nace. E tabata yiu mayo di su mayornan y tin cuater ruman mas. Nan a yame Rufo Inocencio Wever y miho conoci den nos comunidad como Rufo Wever, kende a biba den Wilhelminastraat nr. 33 na Oranjestad. Su mayornan sra. Maria Annette Lampe-Babijn y sr. Civiles Marcial Wever-Everts. Rufo a bay ULO na Dominicus College na Oranjestad.Su interes pa musica a cuminsa for di mucha na edad di 5 aña ta toca musica popular cu su harmonica, cual el a haya for di su tata pa su hacimento di aña. Den un par di dia el a cuminsa toca e cantica: 'Amor de Cinco Años', un cancion hopi popular den e tempo ey. Su tata a stimul'e door di cumpra un piano segunda mano. E piano tabata un compra exitoso y pa e hoben Rufo e tabata mustra hopi agradabel tocando piano. Kende tabata sa di toca un par di melodianan simpel. Tata di Rufo tabata impresiona di su talento a percura pa Rufo cuminsa haya les di piano. Rufo tabatin 6 aña y akinan tabata e comienso di su carera musical. E tabata toca saxofon, guitara, cuarta, clarinet y tur otro instrumento ritmico el a siña. Esaki a influencia su vida pa mey siglo. Na su edad di 10 aña Rufo a haya un tristesa grandi pa trata cune ora cu su tata, Civiles Wever, diripente ta fayece. E tristesa tabata asina grandi cu Rufo a stop cu su musica. Dos aña largo e no a toca nada. Cu su 12 aña di edad el a cuminsa toca atrobe. Hunto cu su rumannan homber y muhe, e tabata ser invita pa fiestanan y eynan pa e toca piano. E tabata toca principalmente musicanan popular di e tempo ey, manera hitnan Mericano y nos tumbanan. Ora Rufo tabatin 13 aña, el a haci presentacion pa prome biaha den exterior. Esaki tabata na Corsou y Boneiro, caminda el a causa exito. Na edad di 15 aña Rufo a lanta su banda 'The Melody Boys'. E banda tabata mesora un gran exito y nan tabata presenta den club y teatronan y tabata biaha hopi pa nos isla ruman Corsou pa mustra nan talentonan musical y plama esaki riba isla di Corsou. Den ultimo añanan di existencia di e banda, Juan Chabaya 'Padu' Lampe tambe tabata toca cu nan. E tempo ey caba Padu tabata amigo di Rufo. Mas despues el a lanta e otro banda cu yama 'Los Travadores Musicales'.

Cu su 18 aña Rufo ta haci conoci cu e Cubano famoso, Carlos Pous, kende cu su banda riba Aruba a bin presenta. Ora un di su violinistanan a bira malo, nan a pidi Rufo como reemplasante riba saxofon. Rufo a bay di acuerdo cu esaki, pero prome e areglonan mester a ser adapta pa toca riba saxofon. E adaptacion Rufo mes a haci. E resultado a bira di ta un gran exito. Asina grandi mes cu e Cubano a duna Rufo un contract. Pero Rufo a nenga esaki. El a haya cu e ta mucho jong. Rufo tabata toca mas instrumento banda di piano; manera ya menciona saxofon, clarinet, guitara y cuarta. Banda di tur esaki e tabata traha cilinder di 'Caha'i orgel', pero despues lo trata esaki.
Riba e mesun aña ey Rufo y e Cubano tabata toca, el a skirbi su prome wals: 'Arubanita'. E wals aki a bira asina conoci y añanan despues e Reina Juliana y Prinses Beatrix nan a baila su wals.
Den aña 1975 Rufo a ricibi e condecoracion di 'Ridder van Oranje Nassau pa su aporte na musica y cultura Arubano.
E composicion di 'Arubanita' a haci Rufo consciente di su talento como compositor. Esaki a hiba Rufo na traha hopi mas composicion. Un total di mas o menos 400 den diferente ritmo Latino y un par Mericano. Di e cantidad aki tin un 60 riba LP y CD. (Padu Lampe tin algun piesa di Rufo riba su CD), tanto nacional como internacional. Rufo tin mas o menos 80 produccion di dje mes y otro nan di importancia pa musica y cultura Arubano poni riba papel. Esakinan el a entrega na Gobierno di Aruba y di Antiyas, di manera nan lo ser warda como rikesa cultural pa futuro. Su prome disco cu a ser produci na 1964 tabata hopi particular pasobra e tabata produci cu composicionnan Arubano. Un par di e produccionnan tabata:
'La Encantadora', su di dos wals.
'Aruba', un bunita wals elegante.
'Soñando', un wals cu a ser graba na Merca hunto cu un piesa Mericano, 'While I am away'.
'Algun día seré', un bolero romantico.
'Annette', un wals complica, cu el a dedica na su mama.

Rufo a traha hopi cu otro artistanan Arubano, manera su amigo Padu Lampe.
Algun di e canticanan cu nan a traha hunto ta: 'Chanita', un tumba. 'Carnaval', un Calypso (1954).
Y sin lubida naturalmente: nos himno nacional, 'Aruba Dushi Tera' na 1950.

Rufo a duna aporte den otro forma tambe na nos cultura. Esakinan tabata den 1938 y a dura 30 aña y mas ainda riba e trabou cu Caha 'i orgel. Rufo tabata compone special pa Caha 'i orgel y e tabata traha cilinder pa caha di orgel. E tabata na comienso pa un tempo largo e unico cu tabata haci e sorto di trabou aki tanto na Aruba como na Corsou. Tur esaki a haci Rufo special, pero tin algo cu no a ser conta dje, cu ta haciele mas special ainda. Tabata den december 1944 cu tur cos a cuminsa. Esaki tabata durante 2da guera mundial. Aruba tabata den e temporada di guera door di e refinaderia Lago, cu tabata entrega azeta na e aliadonan. P'esey tabatin scuridad total riba e isla pa e bira no visibel pa e enemigo. Riba un anochi Rufo tabata core hunto cu un par di amigonan den auto. Rufo tabata sinta patras cu su man pafo di ventana y diripente a aparece un auto di marinier riba nan. Esaki a pasa asina cerca bay, cu el a dal e auto cu Rufo tabata core aden. E hoben P. Habibe cu tambe tabata den e auto a perde su bida durante e accidente aki y Rufo a perde su brasa robes te na su elleboog. Despues cu Rufo a sali fo'i hospital, el a laga e bida social, y door cu el a haya un accident. E tabatin 24 aña e tempo ey. Pero kende por a pensa cu esaki lo tabata e final di su carera musical, a dal su dede. Cu apoyo y ayudo di su famia y amigonan y casi un motivacion inhumano, Rufo a cuminsa despues di e bira bon atrobe cu su musica. El a siña riba su mes con pa traha riba caha di orgel cu un man. E tabata haya ayudo si cu e clabamento di cilinder, pero e parti musical artistico e mes tabata haciele. El a cuminsa practica cu su man drechi di tal manera cu tabata parce cu e tin dos man. E tabata bisti un brasa artificial pa e por a toca cu man robes riba piano. Cu su man drechi e tabata toca e melodia y cu su man robes e tononan abou. Despues di train hopi, e tabata toca mescos cu antes, te hasta miho. Na 1954 el a toca pa e apertura di stacion di radio 'Voz di Aruba'. E tabata ser ricibi cu hopi calor di su hopi fanaticada nan cu haya su falta. El a cuminsa cu su propio programa di radio na 1963. E tabata un exito grandi cu nan a dicidi na 1964 pa un longplay ser graba na Maracaibo, Venezuela. Esaki a duna Rufo e oportunidad pa presenta na radio y television na Venezuela. Na su regreso na Aruba el a cuminsa su propio programa di television cu su 'combo' nobo, cu a ser lanta entre famia y amigonan. E grupo aki a existi den e periodo di 1964-1967 y tabata consiste di e siguiente personanan: Lucio Wever(Ruman), Chibi Wever(primo), Chemy Coronel, Humphry Kelly y Ebby Peterson, amigonan di Rufo.
E ultimo añanan di su bida el a pase hunto cu su ruman muhe, Maria Eusebia Lampe-Wever, den skirbi y compone musica. Den e periodo aki Rufo a retira fo'i publico. Rufo Inocencio Wever a fayece riba 30 di december 1977 na edad di 60 aña, door di un malesa di pulmon.

Stacionnan di Radio y planta di television a tene un minut di silencio na honor di e gran musico Arubano. Riba 2 di januari 1978 a bini e Gobernador di Antiyas na Aruba pa hunto cu e famia, amistad y fanaticonan, tuma despedida di e gran genio musical aki. E orkesta Symfonico di Aruba a guia e entiero, esaki segun e deseo di Rufo mes.
Rufo a laga atras un tesoro na musica cultural, cu nos mester warda y uza. Mas cu tur siña nos generacionnan nobo conoce ken ta Rufo Wever. Nos tin awendia Scol di Musica Rufo Wever.
Awe ta un dia di reflexion y pa nos recorda un gran musico y baluarte cultural di nos historia cu ta sr. Rufo Wever d.f.m.



Colegio Epi Salubridad y Servicioainstala nan studentenraad 2017-2018

Dialunadia 27 november ultimo studiantenan di Unit Salubridad y ServicionaEPI a bin huntodespues di lunas di preparacionpa instalacion di nan studentenraadnobo. E studentenraad tin comotareadi ta e voz di studiantenan pa salinainteres di nosstudiantenan, perotambemehoracomunicacion entre studiantenan y docentenan, hacieinvestigacionribadiferenteterenonaneducativo, organisaactividadnaneducativo,social, pa nosstuidnatenan, intercambio cu otrostudentenraadnan y forma lidernan den noscomunidadna Epi pa mayanporfunciona lo mehor den noscomunidad .

E vision principal di studentenraad di Salubridad y Servicio ta kedadunanosstudiantenan e oportunidad pa experencialiderazgoatraves di desaroyanatalento y abilidadnanbou di nosstudiantenan.

E anochiameno a conta cu presencia di Su Excelenciaministrodi Ense□ansadr.Armando Rudy Lampe , begeleidingsmanager di Unit Salubridad y Servicio Luis WichoRudolfo, guiadornandi studentenraadRandolfVolijk y sra. Ana MarilaLacle-Geerman.

Directivadi studentenraadta consistidi :presidenteJudmiraNaomyTromp,secretarioRemiskhaDimanche y tesorera Tatiana Pernia.

Ta desea e directiva y miembronanhopiperseverancia y sabiduria pa guia e studentenraadribacaminda pa exito den beneficio di tur nosstudiantenan di Unit Salubridad y Servicio.

Sambre ta menasa di kibra vitrina di Dufry

Diaranson, pa mas of menos 3'or y 40 di marduga, Central ta manda patruya di Playa den Caya Betico Croes, na altura di Dufry pa molester di adicto ambulante. Eynan a papia cu security kende a declara cu un adicto ambulante cu tshirt blanco y un jeans largo, tabata molesti'e y a menas'e di kibra vitrina di dicho negoshi.

Despues el a cana bay. Den cuador di esaki, polis a bay controla den vecindario pa dicho adicto ambulante. Na altura di misa, polis a bin topa cu Sambre, kende tabata cuadra cu e descripcion. El a wordo atendi y despues cori di e sitio. Central a wordo poni na altura.

Parlamentario Sue-Ann Ras:

110 caso na Bureau Sostenemi ta den deadred

Ainda tin un lista di espera di 103 caso



Tabata tin un presentacion di Bureau Sostenemi na e fraccion di MEP, unda cu nan ta conta di datonan cu ta alarmante. Te cu awor aki Bureau Sostenemi a bisa cu nan tabata tin 208 melding, cu a drenta, di cual 110 caso ta deadred. Deadred ta nifica cu 110 caso actualmente, hunto cu e 60nan cu ta pega na OM, ta bisando cu nos tin muchanan cu ta den peliger formal. Tur cos ta trancando pasobra cu e structura y e maneho no ta canando manera cu e mester ta. Bureau Sostenemi tin un lista di espera di 103 caso, segun parlamentario Sue-Ann Ras durante conferencia di prensa di MEP ayera mainta.

Dicon?

Pa e simpel motibo cu e problemanan aki no a haya oido y nan ta gritando for di hopi aña caba. Sigur cu e directora cu nan tin awor aki, for di 2014 te cu awor aki, ta gritando cu tur esakinan ta pa falta di personal y varios biaha el a bin cu esaki dilanti caba. Esaki ta conta pa tur instancia cu ta involucra cu tin cu trata cu e muchanan. Ta papiando di Voogdijraad, Sociale Zaken. Tur ta dunando e mesun señalnan, unda cu falta personal, falta di profesionalismo, falta di structura, falta di maneho, no ta logranod pa traha cu tur e problemanan social cu nos tin awor aki. Por considera cu nos ta hinca den un crisis social nacional.

Na poli tin 700 mucha riba lista di espera pa haya tratamento for di psikiatra. Sin kita awo, cu tambe na voogdijraad pa un hende haya un psicologo ta tuma 6 pa 9 luna prome cu un mucha haya su atencion psicologico. Ta listanan cu den transcurso di añanan ta poniendo cu ya e ta birando demasiado. Si nos no actua awor aki y si nos no harmonisa e maneho y ancra cosnan den ley, e problemanan ta bay bira hopi mas grandi, cu Ras ta sigur aki paar di tempo nos no por trata tur esaki mas. Tin cu traha mas preventivo. Bin cu plannan nacional preventivo, pa despues yega na e parti curativo. Actualmente ta purba di biaha na kico ta, manera den e caso aki, kier castiga, pero ta miho cuminsa concentra riba e parti con por preveni cu cierto cosnan ta pasa. Esey ta locual cu fraccion di MEP ta bay traha riba dje y ta comprometi awor aki completamente pa por bin cu cierto leynan ancra den diferente fundacion, pa por logra scapa locual cu a trata cu e muchanan. Y mester bay bek na e slogan, na unda cu ta bisa "ta tuma un comunidad pa lanta un mucha," sin laga afo e parti di negligencia emocional, cu ta esun mas grandi cu Bureau Sostenemi a indica, cu durante e tres añanan aki tin un 52%. Negligencia emocional awendia ta bisa cu den e parti di emocion ta lubida di duna afecto, pero tambe duna atencion. Esaki ta hungando un rol grandi na unda cu e parti di nos tur kier desaroya, nos tur kier ta nos mes. A lubida riba e parti di mas chikito cual ta e ser humano. Esunnan di mas chikito ta esun mas vulnerabel tin cu haya mas atencion tambe y no ta dunando esey.

Den enseñansa por papia di hopi ehempel. 15 aña den enseñansa por duna un background basta amplio di locual cu bo sa kico ta biba y come den bo comunidad. Specialmente ora di trata mucha. Cu esey, Ras kier a enfoca y kier sigur sigur enfatisa pa nos tur, como ciudadano di e pais aki, pa nos para keto riba e dia y no lag'e bay sin mas. Nos no pensa cu ta un dia di luto di dos mucha. Ta un dia di luto pa e martirnan aki cu ta simbolisa tur e otro criaturanan cu tambe ta den e code red aki. Nan ta den e codigo cora, di peliger na Aruba y pa nos tur saca un man y tur duna espacio y cooperacion y duna yudansa na e muchanan aki.

Aruba Marriott a Organisa un Meet & Greet cu Diseñadora Internacional Agatha Ruiz de la Prada cu e Studiantenan di Aruba Art Academy

Aruba –December 2017: Como main sponsor di Aruba Fashion Week 2017, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a organisa recientemente un meet & greet event pa e studiantenan di Aruba Art Academy cu diseñadora internacional Agatha Ruiz de la Prada.

E evento a tuma lugar riba un diasabra mainta unda e studiantenan a wordo invita pa un breakfast special na La Vista y alaves pa un experencia inspirante. Agatha Ruiz de la Prada a conta e studiantenan di e storia di su bida, como tambe di su carera exitoso y a duna algun tremendo tips y recomendacionnan di con pa ta exitoso den e industria di arte y moda.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta sumamente contento di tabata tin e oportunidad pa organisa e mainta special aki pa Aruba Art Academy y ta spera cu esaki a inspira e studiantenan pa asina sigi desaroya y expande nan talentonan unico. Un palabra di gratitud ta bay na Agatha Ruiz de la Prada pa su tempo y e bunita storianan cu e la comparti cu e grupo y tambe na Angel Leon pa a organisa un Aruba Fashion Week 2017 exitoso.

Un tiki mas di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 411 camber cu balcon priva cu bista pa e pool relajante y tambe pa e awa nan blauw di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por has reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel situa riba e di ocho piso di Aruba Marriott Resort. Ademas e hotel ta ofrece un 'adults only' pool cu ta brinda privacidad superior y tambe un variedad di restaurantnan cu ta garantisa un experencia unico. Pa esnan cu kier disfurta y relaha, por hasi uso di e casino mas espacioso na Aruba y e 'award-winning' spa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000 of bishita www.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com. Tambe por bishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriott y @ArubaMarriott.





Hobenban sin rijbewijs ta core quad iresponsablemente

Diaranson, pa mas of menos 5'or y 48 di atardi, Central ta manda patruya di Noord na altura di Opal, pa un manehado iresponsabel.

Eynan polis a topa cu tres mucha riba un quadracer. Nan a bisa polis cu berdad nan a core dicho vehiculo. A papia cu nan tata, e homber N., kende a bisa cu nan tin tres aña riba e isla y su yiunan tin tres aña largo ta core quad riba caminda publico.

Polis a pone nan altura cu ta prohibi pa core riba caminda. A pone nan altura cu un siguiente biaha e quadracer lo wordo confisca. El a mustra comprension y a warda e quadracer den garage. Central a wordo poni na altura.

Janiret ta kibra bentana di cas

Diaranson, pa mas of menos 4'or y 20 di atardi, comandante na warda a manda patruya na altura di Aruba Store den Bernhardstraat pa un pelea. Eynan no tabata tin nada. A controla den vecindario y den Bernhardstraat polis a wordo acerca pa un homber. E homber a indica cu e yama R. y cu e conocido adicto ambulante Janiret Turnbull a kibra bentana di su cas.

Polis a mira cu e ram berdad tabata kibra. A bay busca Janiret den village y den vecindario, pero no por a topa cun'e. R. lo bay duna keho na recherche contra di e sospechoso. Central y comandante na warda a wordo poni na altura.

Polis a topa Rama cu wayanan di koper

- Diaranson, pa mas of menos 9'or y 5 di mainta, durante patruya na altura di e rotonde di Sabana Blanco, polis a topa e conocido di husticia y di polis G. Rama riba un bicicleta cu un rugtas preto cun'e.

Durante control den e tas, polis a topa cu wayanan di koper. Rama no por a splica di unda el a haya e wayanan di koper aki. Den cuadro di esaki, e tas y e wayanan di koper a wordo confisca y warda den e deposito di polis na Playa.

Parlamentario Edgard Vrolijk:

Parlamentario Richard Arends a keda pega cu Emanipulacion



Por a tuma nota di expresion di Richard Arends, kende ta parlamentario di fraccion di AVP, unda cu e ta bisa cu e ta sorprendi cu e Gobierno nobo no por cumpli cu norma. Tin cu recorda sr. Arends, ta cu un cos cu parlamenario Edgard Vrolijk, ta cu ta cu tin un gobierno nobo. Apenas awe ta haci 3 siman cu nos conoce un Gobierno nobo. Un gobierno nobo cu a habri cu su retonan grandi, pero cu seriedad y cu ta buscando un solucion.

Vrolijk a agrega cu ora cu tuma nota di expresionnan asina, dado caso su preparacion, pa ta trece algo asina, tin cu bisa cu e meneer aki a keda pega cu un doctrina. Na mundo nos conoce diferente doctrina y durante ultimo 8 añanan di gobernacion Eman I y II, a conoce un doctrina cu yama Emanipulacion. Den esaki ta manipula cu cifra, ta engaña pueblo y esey ta loke cu sr. Arends a sigui cun'e.

Pa pone e hechonan riba otro pa por bisa cu enberdad, si e tin seriedad den loke e ta trece dilanti. Ora cu mira dia 1 di September 2017, mester a ser entrega un begroting. Pero esaki te ainda no a drenta. Sr. Arends ta insinua cu esaki ta e caso. Den dado caso, sr. Bermudez, prome cu el a sali priminti un beleidsarme begroting, pero esaki tampoco no a yega ainda. Loke tin awor aki ta un concepto di ley di begroting 2018, cu ta na finansas y den e concepto aki, aunke no gran conocedo di cifra, Vrolijk a splica cu ya conoce un deficit di 195 miyon florin. Ora cu wak bon, den e ley di CAFT ta bisa cu pa aña 2018, mester tin un surplus di 0.5%, cu ta nada otro cu 25 miyon. Actualmente nos ta na un deficit di 195 miyon. Ainda falta pa aproba un presupuesto supletorio di 2017 cu ta core rond di 130 miyon. Ora cu pone e dosnan aki hunto, ta core den careda di 330 miyon den deficit. E ora ta cuestiona, ta na ki cifranan sr. Arends ta referi na dje cu por tin un deficit grandi asina.

Un Gobierno cu a papia semper di presupuesto duradero, pero si mira bon, cada biaha cu mira, ta gewoon engaño y cifranan no ta gaña. Awor aki tin un batata di 195 miyon pa 2018.

Mas bien ora cu sigui tambe, pasobra ainda falta, pasobra sr. Arends, falta mas informacion tambe pa duna. A drenta un ley unda tin cu duna e minister di finansas un apoderacion pa bay fia 338 miyon ongeveer, pa cubri e aflossingen na 2018. Ainda falta locual cu ta e interesnan di fiansa cu ta core den 213 miyon, cu ta yega 551 miyon pa 2018. Unda ta para cu e ta sorprendi cu no ta cumpli cu norma. E tabata parti di e gobierno durante e ultimo añanan y sigur den e ultimo parti di gobernacion. E expresionnan aki tin cu tumanan na serio pasobra un situacion financiero mester tume cu tur seriedad di mundo.

Cu esey ta deduci lo maximo cu nos tin un problema financiero. E Gobierno nobo aki cu a sinta, cu a bisa cu no tin ni tres siman, tin un trabao grandi pa haci pa cubri esaki. Loke cu Raad van Advies ta bisa tambe, cu si no cubri esaki, ta core riesgo pa haya un aanwijzing.

Ora cu un persona manera Dowers ta bisa cu ta MEP a bin cu ley di CAFT, no sa si e ta bij of no, cu na Augustus 2015, ta bao di su mesun Gobierno a pasa e ley aki.

En berdad ta papia di disturbio, pero ta hende a lanta protesta contra e ley aki, cu ta un ley, pasobra como broeder cu sr. Dowers tabata, mester por sa e proceso con pa pone hende bao di curatela. Ora cu a bin e ley di CAFT, ta uno cu ta pone un pais bao di curatela financiero, pasobra no ta hibando un maneho financiero manera debe ser. Pesey e ley di CAFT a bin, pa hiba un control pa Aruba por tin un finansas duradero di berdad.

Loke ta wak, ta practicamente cu nos ta den un deficit. Un Gobierno nobo, cu su retonan financiero grandi. No lo core pe si. Nos Gobierno lo sa di trece cambio. Vrolijk ta mira tambe sr. Arends ta referi tambe na cierto inkomstenbelasting cu lo mester cobra, winstbelasting. Pero den e rapport di Raad van Advies y tambe sigur loke ta rapport di CFT ta bisa bon cla cu e belastingnan aki no a subi. Nan a subi, pero no locual cu a ser proyecta. Locual cu Arends ta proyecta na cifra, ta hopi tiki irealistico. E realidad awor aki ta bati na porta cu tin un deficit di 195 miyon pa 2018 y sigur un presupuesto supletorio cu ta core den 130 miyon florin. Sin conta locual mester haya na fiansa pa paga aflossingen y tambe locual tin cu percura pa paga na interes di lening. Esaki ta e realidad.

Flanegin ta haci fastioso cerca di Markthallen

Diaranson, pa mas of menos 10'or di mainta, Central ta manda patruya cerca di Markthallen pa molester di adicto ambulante. Eynan un dama a declara cu e conocido Flanegin tabata patras un biaha mas ta drumi. Ora cu el a lant'e for di soño, Flanegin a bira agresivo. Eynan, ora cu polis a yega, ya Flanegin a cana bay. Despues, nan a bin top'e den Weststraat y a wordo atendi riba su comportacion. Central a wordo poni na altura.

LA VIE
boutique
Holiday Collection







Dress up for all your
holiday parties
size di Small te cu XXXL!
come visit us

shiribana 12B schuin tegenover Subway paradera
dialuna pa diasabra 11 am - 8 pm /diadomingo 10 am - 2 pm

POSITIVE FOUNDATION TA YAMA DANKI NA TUR CU A COOPERA CU E CONCIERTO

'ARUBA BO TA BENDICIONA'



Positive Foundation a tene dos exitoso Concierto 'Aruba Bo Ta Bendiciona' pa tanto nos hende grandinan como pueblo en general.

E prome concierto a ser tene 30 di November, 4or di atardi y esaki tabata specialmente pa e hendenan grandi di e casnan SABA, Ambiente Feliz, Son Risa, Funari, St. Michael Paviljoen, Cas Shabaruri, Biba Bou Guia, Cas di Cuido y Alegria pa Nos Grandinan, Cas Marie, Bethesda Home Care, Cas di Machi, Stichting Cas Cristelle y Kibrahacha.

E hende grandinan a disfruta inmensamente di e Concierto di Gospel aki. Aruba su Ministernan Sra. Xiomara Ruiz - Maduro y Sr. Glenbert Croes tambe a presencia e Concierto y a gosa hunto cu nos grandinan.

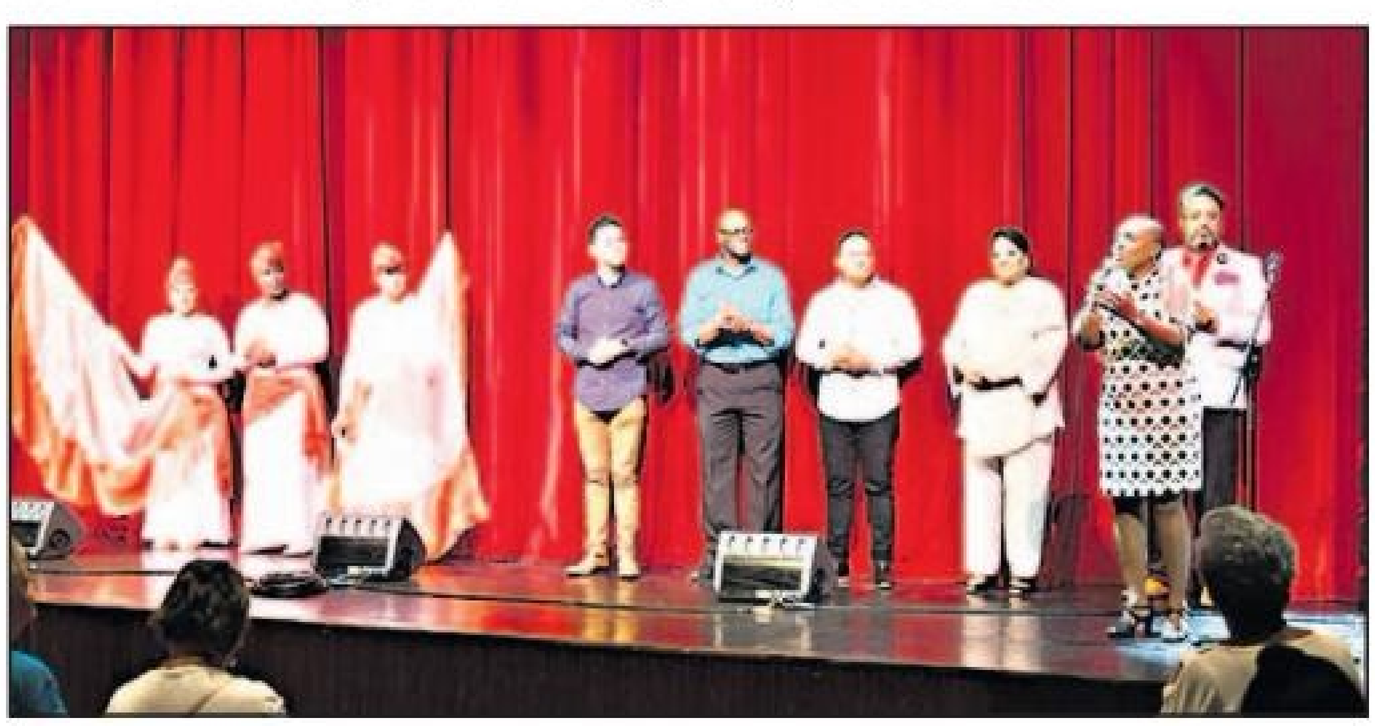
E prome concierto a wordo ofrece gratis na e hende grandinan y esaki ta danki na varios partners cu a sponsor e carchinan. Un danki grandi na Divi Resorts, ATA, Elmar, RBC, Utilities Aruba N.V., Total Finance, Setar Aruba N.V., Total Services, Gilma Nails Services, La Trattoria Faro Blanco, Ruth's Cake, Seguros Geerman, Sagicor, AIB, PwC, Alto Vista Real Estate, Zeerover, AMC Unicon, Star Enterprise, Quick Electrical Services y Digicel. E instancianan aki a haci posibel cu e hende grandinan por a sali un rato y disfruta di e Concierto 'Aruba Bo Ta bendiciona'.

Positive Foundation kier a yama danki tambe na De Palm Tours, Kinikini Tours, Funari, Arubus y Sr. Ronald de Cuba cu a yuda transporta e hende grandinan aki y tambe na tur ayudante cu a compaña e hende grandinan. Tambe un danki ta bai na e dos Ministernan cu a honra nos cu nan presencia.

Tabatin un di dos concierto anochi pa pueblo en general, durante cual tambe e publico a gosa masha hopi di e canticanan di e artistanan. Tabata un bunita anochi, durante cual a alaba y glorifica nos Señor, pa especialmente yamele danki pa e sigui bendiciona nos dushi pais. Positive Foundation ta extende un palabra di gratitud na nos artistanan local Ramphys Tromp, Eltienne Yarzagaray, Derwin Kemp, Ron Martis y tambe na e artistanan invita cu a bin for di Hulanda; Susy Juliet y Willy Rodriquez. Cada un di e artistanan a duna un bunita presentacion. Tambe un danki na e grupo di baile, The King's Daughters y na Jenny Croes, cu a haci un bunita trabou como MC.

Un danki ta bai tambe na Print Shop, Gallo Rojo, Coco Plum, Peanuts Restaurant, Cas di Cultura, High Performance y tambe na Rosetty Eleonora di The Perfect Team Event Planners pa e bunita decoracion riba stage. Un danki tambe na Friends of God Bookstore y Citgo Boulevard. Un palabra di gratitud ta bai na Radio Power FM cu a coopera inmensamente pa yuda promove e Concierto 'Aruba Bo Ta Bendiciona' y tambe na tur miembro di prensa cu a apoya e lansamento di e iniciativo aki.

Positive Foundation ta manda un danki di curazon na tur esnan cu a bin presencia e concierto. Pueblo di Aruba, keda pendiente pa mas actividad di 'Aruba Bo Ta Bendiciona' den 2018!









Comercio y ATIA preocupa cu no ta bahando carga na tempo den e temporada crucial pa comercio

atia
ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

ATIA a ricibi un cantidad substantial di reclamo y keho di comercio cu netamente den e temporada cu comercio ta depende hopi ariba dje, cual ta fin di aña, diripente tin un cantidad di container cu no ta yega/wordu baha na Aruba.

ATIA a trata di hanja sa exactamente kiko ta pasando y inofficial a bin tende cu un barco cu mas di 100 container a duna previo aviso cu lo jega Aruba laat pero no obstante, no a ser acomoda pa baha container mesun dia. Consecuentemente e barco aki a sali bai cu tur e containernan destina pa Aruba pa bolbe despues.

Comercio ta depende pa casi 100% di productonan cu mester wordo importa di exterior.
Pa esaki comercio ta paga un prijs sumamente halto pa servicio di baha y importa e containernan aki for di waf.

ATIA a tuma nota cu pa motibo di un decision pa no acomoda e barco aki pa baha su cargo, un gran cantidad di producto no ta disponibel ariba nos isla, entre otro producto cu mester den sector hotelero y restaurant(nos pilar economico principal) pero tambe diferente otro articulo cu mester pa tur sector di nos economia. Un gran cantidad di e containernan aki ta contene producto den container frieuw cu lo mester warda awor pa wak si esaki lo drenta Aruba fin di siman.

ATIA ta componde tambe cu tin tension bow di trahadornan di ASTEC. Un interupcion di servicio di container den e temporada di fin di aña lo tin consecuencia desastroso pa Aruba su comercio. Pa e motibo aki, ATIA ta hasi un apelacion urgente ariba e partidonan envolvi pa tene cuenta cu e bienestar general di Aruba y comercio den e temporada crucial pa comercio, cu ta temporada di fin di aña.

ATIA lo trata di ricibi informacion di ASTEC pa hanja sa kiko ta causa di e retrasoserio aki, y purba evita cu e situacion aki ta empeora.Nos ta ricibi informacion cu na e waf nobo, aunke cu tin espacio pa acomoda y baha 2 barco pareu, e compania encarga, no ta hasi un excepcion di atende 2 barco. Con por ta posibel cu den un periodo crucial pa comercio ta keda implementa cu ta un solo kraany un solo slot ta wordo usa pa baha container? Nos tin e facilidadnan completamente nobo pa atende cu 2 barco pareu den nos waf. Pakiko no hasi uso di esaki ora tin hopi barco pa atende of ora cu tin emergencia?

E consecuencia di e maneho aki ta naturalmente pa comerio cu ta keda sin producto y ta perde benta. E consecuencia ta pa pueblo cu no por ricibi producto cu nan ta acustumbra cune. Aruba ta un isla cu mester di un systema sumamente eficiente den e proceso pa drenta mercancia. E siman aki ta mustra cu nos no tey ainda, y cu falta hopi pa e proceso mas crucial pa comercio y Aruba su economia, funciona na un nivel aceptabel.

ATIA ta trata semper na un manera positivo pa contribui na soluciona situacionan cu ta afecta comercio. Nos ta hasi un apelacion na tur instancia, companianan, sindicatoy trahadornan envolvi den e proceso aki, pa hasi lo maximo pa nos comercio y Aruba su economia no wordo afecta den e temporada crucial nos dilanti.
ATIA lo keda vigila e proceso di cerca den e dianan venidero.

Hugo Themen como referee Internacional na IWF World Weightlifting Championships na Anaheim, California-USA

For di Internacional Weightlifting Federation , Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion official pa Sr. Hugo Themen bin traha como referee den e IWF World Weightlifting Championships cu a tuma lugar na e ciudad di Anaheim, California, Estados Unidos for di 28 november pa 5 december 2017.

E magno evento mes a tuma lugar den un de e salanan di Anaheim Convention Center. Den e Campeonato Mundial no menos cu 42 referee internacional a wordo invita pa bin dirigi e campeonato Mundial aki. E estadia di e referee nan tabata den hotel Great Wolf Lodge na Anaheim.

Tambe Hugo a participa na Congreso di International Weightlifting Federacion cu tabata di sumo importante pa nos federacion. Esaki tambe a tuma lugar den un de e salanan di Anaheim Convention Center. .

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Sport Subsidie Commissie y Lotto pa Deporte cu a cubri e viaje y kier a manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a fungi como referee internacional den e IWF World Weightlifting Championships na Anaheim, California, Estados Unidos.










SERAMI AIR
Las Piedras
PUNTO FIJO
160$
IDA Y VUELTA
Visita nuestra oficina en
Paradera Shiribana 12-b
enfrente de Subway (Paradera)
Horario: 9:00am-01:00pm
02:00pm - 06:00pm
SERAMI AIR

Green Corridor ta 95% cla

Despues di algun reunion minister Otmar Oduber ta bin haya e informacion cu e 5 % cu falta pa e Green Corridor keda cla ta den un disputa. E ta elabora mas ariba esaki.

Minister Otmar Oduber a haya un presentacion amplio di ambos proyecto PPP, cual ta Green Corridor y Watty Vos Boulevard, kico falta pa nan keda cla , kico ta e problemanan cu a wordo confronta y kico ta e lesnan cu nan a siña.

Pa loke ta Green Corridor, e proyecto aki ta cla pa un 95%, segun e informacionnan cu e mandatario a ricibi. Pero e5% ta den un disputa, diferente cosnan cu mester wordo atendi cu nan, e.o. e parti mei mei, e separacion di e dos diferente direccionnan ariba e caminda, ta un di e discusionnan.

Mescos ta e calidad y e minsiter a pasa hopi tempo puntrando y buscando informacion, pidiendo rapportnan pa loke ta calidad. Y cierto mometno no tin un discusion ariba, si e proyecto ta necesario of no, si e mester a b ay di e magnitud aki, si of no. Pero loke ta wordo cuestiona ta e calidad.

Den reunionnan e mandatario a reuni ariba e calidad, no solamente e parti mei mei, pero diferente camindanan, cu mester wordo drecha y tur esaki ta cay pa gasto di e compania, cu lo mester brinda e servicio pa 18 aña. Tambe tin discusionnan locual tabata inclui den e destaho, cu ta parti di e proyecto, cu den e 3 lunanan lo kier yega na un discusion definitivo ariba esaki.

Loke tabata tin compronde cu ta e proyecto aki lo mester a keda cla, na Februari/Maart 2018, pero no ta mirando niun movecion. Y segun e mandatario, esey ta punto di discusion, cu e no ta cla, y e no ta cla pa motibo cu e no ta conforme cu loke a wordo palabra. Dus mester yega na un sistema cu tur esunnan cu ta envolvi, dus e companianan di utilidad cu tin pida liñanan cu ta



core net mei mei eyann, dus mester bay tuma decisionnan, di aki pa 3 luna.

Pero pa loke ta infrastructura, berdad ta cu hopi ta cla. Si mira banda di e caminda, e aceranan, con nan a uza material nobo, pero cu ya caba a cumisna kibra y cu no ta den e miho condicion. Lo bay pone tambe, un doorlichting cu ta bay tuma luga ariba e calidad cu ta ricibiendo, unda cu e aspecto di siguridad, ta na prome luga.

E contract ta hopi cla, e PPP ta encera, cu cada cu tin algo cu not a corecto of no ta bon, e ta keda responsabilidad pa e compania drecha. Dus ora cu wak e aceranan na banda, un problema cu e vangrailnan, e ta keda core pa cuenta pa e compania pa aki 18 aña.

Y loke no wordo drecha ta trek esaki af for di e suma cu tin cu paga. E compania mester bay drecha e parti mei mei, e busstation y tambe e vangrailnan cu no ta cumpli cu e reglanan, segun polis mes a bisa.

Tur esakinan ta den parti di e discusionnan prome cu e proyecto keda entrega na gobierno. Y lo percura pa e puntonan aki haya atencion, pa beneficio di e comunidad di Aruba.

Pagina Curaçao......

Loke gobièrnu ta ofresé awòki riba Sueldo Minimo



Subi suèldu mínimo ku ANG 0.10 a base di indexering i ku ANG 0.075 adishonal pues un subida total di ANG 0.175. Atendé ku pobresa – inkluyendo gruponan mas vulnerabel den nos komunidat (AOV, Samenstelling huishoudens, bestaansminimum). Traha riba e mekanismo pa determiná kálkulo di sueldo mínimo i ankra esaki dentro di un término di 6 luna. Traha un werkgelegenheidbeleid i traha riba upgrading di trahadó: ban traha i produsí. Eduká – opleiding i omscholing di nos trahadónan (pa evitá ku nos trahadónan ta bira opsoleto dor di entre otro desaroyo teknológiko).

Reforsá kòntròl na SOAW den asuntonan laboral. Evaluá e sueldo mínimo despues di 6 luna atrobe pues per 1 yüli 2018 basá riba kresementu ekonómiko a base di sifranan. Dentro di e 6 lunanan aki lo determiná si por ahustá e sueldo mínimo i kuantu. Lanta komishon promé ku fin di 2017 ku ta pone deadline konkreto pa ku e aspektonan di sueldo mínimo ku mester traha riba dje. Lanta komishon promé ku fin di 2017 ku ta pone deadline konkreto pa ku e diferente otro temanan Laboral riba kual ya tin konsenso komo tópiko di diálogo den Plataforma. Pa loke ta e temanan aki ta nombra spesífikamente (pero no limitativamente) na

- Investigá kon ta traha riba e relashon entre AOV-uitkering i pobresa

- Traha riba Onderstant

- Traha riba Bestaansminimum

- Kaba di atendé e tema di pensioen general

- Ketenaansprakelijkheid

- Lei di uitzendbureau

- Kortlopende contracten

- Verbindendverklaring CAO

- Maximalisatie lokale arbeidskrachten (oa Refineria Isla)

- Arbeidskamer

- Adaptashon di jeugd minimumloon

E proseso di diálogo a prueba su balor i partnernan sosial a base di konsenso lo sigui dialogá

den kuadro di un desaroyo sosial-ekonomiko balansá i duradero.

Diferente kandela di mondi ayera anochi



Mirando ku tin akshon, e kresementu di kimamentu di mondi i ophetonan pegá òf riba kaminda a oumentá. For di oranan di atardi pa kue mardugá a registrá un kantidat di kandela. Bomberonan mester a sali pa asina paga esakinan. Den area di Wishi mester a bai 2 okashon pa paga kandela. Den area di Sambil mester a bai pegá ku santana pa paga kandela grandi di mondi. Mester a bai area di Post 4 ora a pega opheto na kandela.

Tambe mester a bai 2 okashon pa kandelanan di mondi i shushi den e bario di Koralspecht. Den oranan di mardugá mester a bai banda di Z86 den Otrobanda pa kandela ku a keda sende. Na Banda Abou ne kaminda di Barber pa bai Flip mester a atendé ku un palu ku deskonosínan lo a kòrta pa asina sera kaminda. Moontjeweg den kareda di 4'or bomberonan ku polis mester a bai pa atendé ku un mondi na kandela.

Unidat polisial envolví den aksidente ayera nochi



Algu promé ku 8'or di anochi sentral di polis a manda kantidat di patruya na Kaminda Don Martina (Nieuwe Haven) pa atendé ku un aksidente di kual un outo di polis tabata envolví.

Tabata ne krusada di Dokweg ku un SUV a dal un patruya i laga e polisnan heridá. Ambulans di FKA a bini e sitio i a transportá nan pa poli. Na e sitio basta daño material a keda atras.

Diamars dia 12 di December Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su Atleta di aña 2017

Diamars dia 12 di December Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su Atleta di aña 2017 na e Cena di Pasco. Durante di aña 2017 e atletanan: Danon Delamore, Maelynn Fradl, Joshua Klaber, Nathan Fradl, Rasheed Lowe, Zahyon Klaber, Hakeem Lowe, Lixjandra Bello, Jourde Klaber, Schandirow Schmidt y Dilon Brown a participa na varios campeonato Nacional y Internacional pa representa Aruba.

Na Aruba y International e atletanan a participa na campeonatonan manera, Gold Coast Taekwondo Cup, Himno y Bandera, Best of the Best, Campeonato di Colores, TK5 na Surinam, Ultimate Taekwondo Cup, campeonato di San Nicolas Taekwondo Foundation, Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup, TK5 Corsou, Pan American, Chuncheon Korean Open International Taekwondo Championship, X Surinam Open,
campeonato nacional na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d., Tiger Internacional Open, campeonato di Rey y Costa Rica Open.

Na e Cena di Pasco lo bay anuncia ken a sali atleta infantil, cadet, junior y adulto mas destaca nacional y internacional. E premio di Atleta di aña 2017 lo wordo entrega pa Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond.

Ta bay tin varios otro premio y sorpresa pa Prensa y empresarionan cu semper ta yuda Taekwondo. E premionan lo wordo entrega pa e Directiva di Brazil Taekwondo Stichting.

E programa di actividad lo cuminsa pa di 7'or di anochi pa termina pa 11'or di anochi den Centro di Bario Brazil.







Los Laga Bai ta participa Tin lugar pa Fakkel so, inscribi diasabra awor pa bo no keda afo

Un biaha mas, y cu masha orguyo nos di Los Laga Bai tin cu haci mencion cu ya no tin lugar mas p'e Paradanan unda nos di Los Laga Bai ta participa.

Lugar cu tin ainda ta pa Fakkel so. Asina ta probecha si bo kier forma parti di Los Laga Bai. Si bo kier participa, acudi diasabra awor na Centro Kibrahacha pa inscirbi bo mes
Un biaha mas diasabra awor nos lo ta habri pa inscripcion pa fakkel optocht so. E prijs pa inscribi pa Fakkel lo ta Awg. 100.

Diasabra dia 19 di December lo por pasa busca e material pa Fakkel Optocht.

Mas cu claro na tur parada Los Laga Bai lo bai cu e sonido 100% live di Robert Jeand'or y su "Hala un banda...ta SOLO BANDA". Tur esaki danki na nos sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta posible.

Los Laga Bai ta desea pueblo di Aruba henter un feliz aña 2018 y un dushi Carnaval.

Pagina Hulandes......

'Grootste kerstboom van Nederland' in IJsselstein gaat dit jaar niet aan

De lampen van de 'grootste kerstboom van Nederland' in de Gerbrandytoren IJsselstein gaan dit jaar vanwege een technisch probleem niet aan, maakte de stichting De Grootste Kerstboom vrijdagavond bekend.
Het probleem is veroorzaakt door blikseminslag vrijdagmorgen die ongeveer driekwart van de lampen onklaar heeft gemaakt. De schade is volgens de organisatie zo groot dat deze niet op te tijd is te repareren. De lichten zouden zaterdagavond ontstoken worden en tot Driekoningen (6 januari) branden.

Voorzitter van de stichting Mieke Kromwijk baalt er flink van dat de boom niet verlicht wordt. "Heel veel mensen zien ieder jaar uit naar het moment dat de lampen branden en veel bedrijven en vrijwilligers hebben veel tijd gestoken in de voorbereiding. Het is in de historie van de kerstboom wel vaker voorgekomen dat het weer, en zelfs ook bliksem, spelbreker was, maar dit komt op een wel heel vervelend moment."

Jubileum
Het zou dit jaar de twintigste keer in 25 jaar zijn dat de lampen aan de 366 meter hoge toren zouden branden. De 'grootste kerstboom van Nederland' staat ook in het Guinness Book of Records.

Desondanks kan de Gerbrandytoren zich niet de grootste kerstboom ter wereld noemen. Die titel is voorbehouden aan het Italiaanse dorpje Gubbio waar drieduizend lampjes tegen de Monte Ingino (Umbrië) zijn aangebracht in de vorm van een boom



van 650 meter hoog en 350 meter breed.

In plaats van de kerstverlichting worden zaterdag om 19.00 uur schijnwerpers aangezet om de mast te verlichten. De geplande optredens van diverse artiesten, waaronder de meidengroep O'G3NE, gaan gewoon door.

Rutte sluit EU-presidentschap volgend jaar uit

Premier Mark Rutte zal Donald Tusk in 2019 niet opvolgen als president van de Europese Unie. Op de vraag of de premier dat uitsloot, was zijn antwoord vrijdag helder: "Ja".
"Mijn ambitie is dit kabinet de komende jaren te mogen leiden", zei Rutte tijdens zijn wekelijkse persconferentie.

De minister-president werd eerder deze week als topkandidaat voor de post genoemd door het gezaghebbende medium Politico Europe.

Rutte zegt ook niet beschikbaar te zijn als het kabinet vroegtijdig valt. "Daar denk ik al helemaal niet over na", antwoordde de premier, die het liefst de rit uitzit tot de Tweede Kamerverkiezingen in 2021. "Zolang het goed gaat, ga je door. Er is geen aanleiding dat dat eerder stopt voor de verkiezingen."

Brexit
Rutte stipte ook een ander onderwerp aan in Europees verband. Want ondanks de doorbraak die de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk bekendmaakte vrijdagochtend over de Brexit-onderhandelingen, waarschuwde hij dat de moeilijkste fase nu pas aanbreekt.

"Het wordt een ingewikkelde fase", zei Rutte. Eerder op de dag bereikten de Britten en de EU een akkoord voor de volgende fase van de Brexit. Er werd overeenstemming bereikt over de rechten van burgers, de financiën en de grens tussen het VK en de EU.

Enerzijds willen de Britten gebruik blijven maken van de interne markt van de EU, maar ze willen niet meer onder alle regelgeving vallen, zoals het vrij verkeer van personen en goederen tussen de lidstaten. Het VK is voor Nederland een belangrijk handelsland, het vertrek uit de EU heeft daarom hoe dan ook gevolgen. Rutte herhaalde dan ook zijn eerdere typering voor de Brexit: "Wij haten het".

Ondanks zijn afschuw, is Rutte blij met de afronding van deze fase. Er zijn veel onzekerheden weggenomen die anders volgend jaar nog boven de markt hangen. Eind volgende week praten de Europese regeringsleiders met elkaar over de voortgang. In maart 2019 moet de Brexit zijn afgerond.

Superminister
De premier ging ook in op de voorstellen van de Europese Commissie, verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van de EU. Een van de plannen is een Europese minister van Economische en Financiën die zeggenschap krijgt over een grote pot met geld. Met die middelen moeten EU-landen direct geholpen kunnen worden die hulp nodig hebben.

Daarnaast moet het bestaande noodfonds, waarmee tijdens de eurocrisis onder andere Griekenland en Portugal werden gered, omgevormd worden tot een Europees Monetair Fonds. Gestoeld op dezelfde ideeën als de Internationale variant.

Dat Fonds moet redding bieden als landen acuut in de problemen komen. Ook daar moet de nieuwe Europese minister toezicht op houden. Er wordt daarom ook wel gesproken over een 'superminister'.

Schokken
Rutte wilde de aparte voorstellen niet becommentariëren, maar zei alleen dat er goede voostellen tussen zitten. "Ik wil een sterke eurozone die schokken kan opvangen", zei de premier.

Het kabinet huivert bij het idee dat er een waardeoverdracht



plaatsvindt van rijke landen naar lidstaten die er minder goed voorstaan. Nederland kan met een bescheiden staatsschuld van beneden de 60 procent van het bbp een financiële klap opvangen. Landen met slechtere buffers moeten eerst zelf hervormen en bezuinigen, vindt Rutte.

"Wij hebben die voorstellen niet gedaan", zei de premier tot slot. Komend voorjaar worden de Europese plannen verder uitgewerkt.

Pagina Venezuela......

Venezuela, país de América Latina con más parlamentarios afectados por abusos a DDHH y violencia

América Latina fue este año por segundo ejercicio consecutivo, la región con más parlamentarios afectados por presuntos abusos de derechos humanos y violencia con casi 200 casos de siete países, sobre todo de Venezuela, informó hoy la Unión Interparlamentaria (UIP) en un nuevo informe.

El Comité de Derechos Humanos de la UIP consideró este año 199 casos de parlamentarios latinoamericanos en comparación con los 155 de un año antes, principalmente por el "repentino aumento de notificaciones desde Venezuela, indicó la organización con sede en Ginebra.

De los 199 casos analizados, el 72 % (144) fueron denuncias de diputados latinoamericanos de la oposición y el 28 % restante (55) de parlamentarios de la mayoría.

La falta de juicios justos, suspensiones indebidas o la revocación del mandato parlamentario, torturas, malos tratos y otros actos de violencia fueron los tipos de presuntos abusos más frecuentes denunciados en la Américas, indicó la UIP.

El Comité de la organización adoptó cinco decisiones con respecto a 169 parlamentarios latinoamericanos en cuatro países.

De acuerdo con la UIP, los abusos de derechos humanos de parlamentarios alcanzó un nuevo récord en 2017, y diputados de Camboya, las Maldivas, Turquía y Venezuela, donde la situación política ha empeorado, representan el 35 % de los casos.

En total el Comité de Derechos Humanos analizó casos de abusos contra parlamentarios en todo el mundo de 507 diputados en 41 países.

En comparación, en 2013 solo había 266 casos bajo revisión, señaló la UIP.

Un total de 62 nuevas denuncias llegaron de la República Democrática del Congo, Malasia, las Maldivas, los territorios palestinos y Venezuela.

Por regiones, el 39 % de los diputados afectados por presuntas violaciones de los derechos humanos procedían de las Américas, el 23 % de Asia, el 17 % de África, el 12 % de Europa, el 8 % de Oriente Medio y el norte de África y un 1 % del sur del Pacífico.



La mayoría de los parlamentarios afectados eran de la oposición, al representar el 76 % de los casos.

Los abusos contra diputadas también han registrado un récord este año, ya que se han triplicado desde 2014, de acuerdo con la UIP, que atribuye este aumento sobre todo a El Salvador, Turquía y Venezuela.

"El número sin precedentes de casos que vio el Comité es inaceptable. Es otro recordatorio alarmante de que la democracia, sus instituciones y los diputados se encuentran cada vez más amenazados", afirmó el secretario general de la UIP, Martin Chungong.

La UIP adoptó este año 42 nuevas decisiones sobre países en los que preocupa la situación de los parlamentarios.

Más de 1,2 millones de venezolanos sufren desnutrición crónica

Más de 1 millón 200 mil venezolanos en estos momentos, están viviendo en una situación de desnutrición crónica, en los estados Amazonas, Apure, Delta Amacuro, Monagas y Sucre, aseguró Edison Arciniegas, representante de la Organización No Gubernamental Ciudadanía en Acción, publica El Impulso.

En el marco de la jornada "Comercio, Servicios y Petróleo", organizado por la Fundación de Atención Integral al Pueblo Legislador y la Dirección de Comunicación Ciudadana de la Asamblea Nacional, advierte que estas personas están padeciendo desde el año 2015, una severa desnutrición protéica, lo que significa que están consumiendo aproximadamente el 10 % de las proteínas y en el caso de las calorías, menos del 40 %.

-En términos concretos hay 50.000 venezolanos que tienen su vida comprometida para el próximo trimestre, producto de la desnutrición, por lo que se necesita la adopción de medidas de emergencia, asegurando que estas medidas están en el mar, por eso se requiere que el diálogo que se va a continuar el 15 de diciembre en la República Dominicana, logre por la vía de la flexibilización de los términos, del acuerdo político, que vengan a Venezuela desde Colombia, no menos de 3.000 camiones cargados de alimentos terminados y de insumos para la producción y no menos de 50 barcos desde Canadá, Argentina, Brasil, Paraguay, México y Perú que son grandes exportadores de alimentos, que nos permitan atender la emergencia y aprovechar el invierno que promete ser generoso para volver a producir alimentos en el país, señala Arciniegas.

Advierte que es la hora de los acuerdos, advirtiendo que lamentablemente, si no se toman medidas en diciembre, enero va a ser muy tarde, y todos los factores políticos, la oposición representada por la Unidad Democrática y el Gobierno, deben priorizar las soluciones, es la hora de poner por delante la tragedia del pueblo y salir de la realidad paralela en la cual, nuestras élites están en este momento.



Ratificó que en estos momentos, los agricultores venezolanos no tienen semillas, fertilizantes, agroquímicos, repuestos para las maquinarias, no tienen financiamiento y no tienen dólares para importar los insumos que necesitan para impulsar las siembras.

Explicó que en el 2017 se logró sembrar 1 millón de hectáreas de diversos rubros, porque los productores tenían aún stock de los años anteriores, stok que se agotaron, señalando que cuando se ve hacia el campo no hay siembra, cuando se ve hacia el mar, no hay barcos llegando, por lo que el panorama no es nada alentador para el próximo año, si no se adoptan medidas de inmediato, advirtió Arciniegas.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking — **7 December 2017**

TIEN TALLEN	
19	150
51	150
60	150
62	150
64	1000
94	150

HONDERD TALLEN	
115	150
118	150
125	150
132	150
167	150
175	150
180	150
184	150
188	150
198	150
203	150
223	150
235	150
237	150
242	150
267	150
284	150
301	150
316	150
317	150
322	150
345	150
379	150
381	150
383	150
385	150
387	150
399	150
412	150
417	150
422	150
427	150
439	150
446	150
467	150
469	150
492	150
496	150
510	150
512	150
517	150
519	150
520	150
524	150
535	150
538	150
578	150
608	150
623	150
639	150
641	150
659	150
661	150
675	150
676	150
681	150
696	150
704	150
715	150
719	150
720	150
737	150
738	150
756	150
769	150
783	150
785	150
796	150
801	150
806	150
814	150
830	150
843	150
848	150
852	150
891	150
907	150
908	150
917	150
929	150
934	150
950	150
973	150
976	150
982	150

EEN DUIZEND	
1005	150
1015	150
1047	150
1051	150
1065	150
1069	150
1081	150
1086	150
1098	150
1118	150
1173	150
1185	150
1186	150
1191	150
1228	150
1231	150
1234	150
1235	150
1240	150
1245	150
1273	150
1276	150
1283	150
1287	150
1290	150
1309	150
1330	150
1338	150
1345	150
1382	150
1383	150
1386	150
1394	150
1397	150
1426	150
1446	150
1499	150
1513	150
1519	150
1521	150
1522	150
1523	150
1530	150
1552	150
1568	150
1571	150
1590	150
1605	150
1616	150
1620	150
1631	150
1635	150
1642	150
1649	150
1662	500
1678	150
1688	150
1696	150
1716	150
1743	150
1759	150
1765	150
1812	150
1858	150
1864	150
1865	150
1866	150
1882	150
1885	1000
1900	150
1909	150
1918	150
1928	150
1929	150
1960	150
1964	150

TWEE DUIZEND	
2004	150
2008	150
2018	150
2020	150
2027	150
2036	150
2049	150
2054	150
2059	150
2088	150
2091	150
2130	150
2163	150
2180	150
2196	150
2198	150
2204	150
2227	150
2248	150
2249	150
2250	150
2261	150
2273	150
2275	150
2291	150
2304	150
2327	150
2366	150
2368	150
2370	150
2396	150
2399	150
2403	150
2405	150
2412	150
2435	150
2459	150
2468	150
2521	150
2537	150
2551	150
2561	150
2562	150
2605	150
2607	150
2610	150
2623	150
2630	150
2661	150
2666	150
2674	150
2695	150
2703	150
2704	150
2729	150
2744	150
2746	150
2775	150
2795	150
2806	150
2829	150
2830	150
2852	150
2861	150
2884	150
2896	150
2899	150
2903	150
2914	150
2918	150
2921	150
2933	150
2942	150
2969	150
2980	150

DRIE DUIZEND	
3011	150
3028	150
3036	150
3046	150
3055	150
3077	150
3079	150
3104	150
3157	150
3160	150
3168	150
3178	150
3179	150
3187	150
3192	150
3202	150
3266	150
3270	150
3277	150
3282	150
3287	150
3298	150
3340	150
3342	150
3347	150
3381	150
3389	150
3391	150
3431	150
3443	150
3447	150
3472	150
3492	150
3511	150
3516	150
3526	150
3554	150
3586	150
3589	150
3615	150
3655	150
3663	150
3669	150
3673	150
3695	150
3720	150
3722	150
3723	150
3725	150
3731	150
3746	150
3750	150
3753	150
3787	150
3818	150
3824	150
3831	150
3833	150
3847	150
3848	150
3865	150
3867	150
3890	150
3903	150
3947	150
3961	150
3967	150
3969	150

VIER DUIZEND	
4026	150
4029	150
4046	150
4051	150
4065	150
4080	150
4083	150
4091	150
4172	150
4175	150
4176	150
4220	150
4232	150
4236	150
4240	150
4249	150
4254	150
4256	150
4260	150
4269	150
4280	150
4285	150
4304	150
4310	150
4315	150
4318	150
4321	150
4322	150
4330	150
4338	150
4346	150
4354	150
4417	150
4432	150
4463	150
4473	150
4506	150
4518	150
4520	150
4528	150
4535	150
4547	150
4576	150
4584	150
4588	150
4685	150
4721	150
4731	150
4771	150
4775	150
4806	150
4812	150
4821	150
4825	150
4836	150
4847	150
4877	150
4902	150
4903	150
4908	150
4918	150
4939	150
4949	150
4973	150
4999	150

VIJF DUIZEND	
5010	150
5068	150
5086	150
5114	150
5139	150
5144	150
5155	150
5175	150
5180	150
5228	150
5233	150
5269	150
5281	150
5283	150
5308	150
5316	150
5364	150
5379	150
5395	150
5401	150
5403	150
5405	150
5409	150
5414	150
5442	150
5447	150
5457	150
5462	150
5469	150
5506	150
5520	150
5547	150
5569	150
5661	150
5672	150
5691	150
5695	150
5698	150
5702	150
5714	150
5718	150
5743	150
5767	150
5770	150
5776	150
5781	150
5787	150
5804	150
5845	150
5846	150
5848	150
5872	150
5889	150
5926	150
5938	150
5945	150
5962	150
5965	150
5999	150

ZES DUIZEND	
6010	150
6055	150
6092	150
6104	150
6109	150
6127	150
6174	150
6184	150
6187	150
6208	150
6223	150
6231	150
6237	150
6259	150
6277	150
6329	150
6332	150
6351	150
6371	150
6398	150
6402	150
6411	150
6431	150
6435	150
6439	150
6441	150
6442	150
6463	150
6467	150
6475	150
6476	150
6477	150
6484	150
6513	150
6515	150
6554	150
6567	150
6571	500
6576	150
6590	150
6597	150
6616	150
6665	150
6681	150
6694	150
6707	150
6717	150
6735	150
6746	150
6772	150
6781	150
6800	150
6810	150
6813	150
6817	150
6825	150
6826	150
6836	150
6849	150
6862	150
6867	150
6871	150
6904	150
6928	150
6949	150

ZEVEN DUIZEND	
7004	150
7024	150
7029	150
7060	150
7063	150
7092	150
7093	150
7110	150
7111	150
7135	150
7152	150
7160	150
7165	150
7168	150
7170	150
7181	150
7182	150
7196	150
7231	150
7232	150
7237	150
7263	150
7277	150
7292	150
7318	150
7324	150
7353	150
7358	150
7412	150
7421	150
7434	150
7450	150
7453	150
7478	150
7494	150
7509	150
7513	150
7558	150
7576	150
7577	150
7600	150
7602	150
7614	150
7633	150
7646	150
7669	150
7683	150
7710	150
7713	150
7739	150
7749	150
7755	150
7762	150
7766	150
7790	150
7809	150
7818	150
7826	150
7834	150
7836	150
7845	150
7853	150
7864	150
7869	150

2DE PRIJS	
7880	1500
7881	40000
7882	1500

7932	150
7934	150
7949	150
7960	150
7987	150

ACHT DUIZEND	
8022	150
8039	150
8052	150
8084	150
8088	150
8098	150
8100	150
8109	150
8141	150
8172	1000
8205	150
8225	150
8231	150
8252	150
8301	150
8322	150
8371	150
8375	150
8391	150
8395	150
8406	150
8417	150
8420	150
8448	150
8455	150
8468	150
8488	150
8501	150
8523	150
8531	150
8545	150
8564	150
8570	150
8598	150
8621	150
8632	150
8656	150
8658	150
8701	150
8805	150
8850	150
8855	150
8865	150
8883	150
8885	150
8894	150
8942	150
8947	150
8949	150
8961	150
8978	150
8983	150

NEGEN DUIZEND	
9021	150
9059	150
9092	150
9096	150
9101	150
9153	150
9173	150
9183	150
9192	150
9210	150
9236	150
9250	150
9256	150
9283	150
9293	150
9311	150
9325	150
9331	150
9336	150
9365	150
9371	150
9389	150
9430	150
9468	150
9487	150
9517	150
9528	150
9544	150
9550	150
9562	1000
9569	150
9594	150
9602	150
9657	150
9677	150
9714	150
9721	150
9724	150
9774	150
9794	150
9796	150
9797	150
9802	150
9807	150
9822	150
9837	150
9843	150
9863	150
9882	150
9896	150
9917	150
9939	150
9944	150
9947	150
9952	150

TIEN DUIZEND	
10017	150
10021	150
10057	150
10085	150
10121	150
10143	150
10171	150
10193	150
10194	150
10205	150
10208	150
10225	150
10226	150
10251	150
10261	150
10267	150
10272	150
10281	150
10294	150
10300	150
10306	150
10309	150
10354	150
10373	150
10396	150
10443	150
10471	150
10473	150
10509	150
10511	150
10525	150
10544	150
10554	150
10567	150
10591	150
10626	150
10657	150
10658	150
10660	150
10664	150
10667	150
10682	150
10683	150
10705	150
10715	150
10724	150
10776	150
10852	150
10865	150
10882	150
10894	150
10906	150
10925	150
10953	150
10980	150
10986	150

ELF DUIZEND	
11003	150
11024	150
11054	150
11072	150
11073	150
11109	150
11153	150
11167	150
11172	150
11185	150
11196	150
11198	150
11213	150
11219	150
11248	150
11252	150
11253	150
11269	150
11271	150
11278	150
11283	150
11296	150
11312	150
11324	150
11345	150
11353	150
11355	150
11378	150
11383	150
11397	150
11405	150
11449	150
11453	150
11454	150
11502	150
11516	150
11517	150
11520	150
11569	150
11573	150
11576	150
11591	150
11600	150
11648	150
11657	150
11677	150
11684	150
11706	150
11714	150
11744	150
11758	150
11781	150
11794	150
11858	150
11880	150
11893	150
11895	150
11899	150
11900	150
11914	150
11919	150
11965	150
11979	150
11980	150
11981	150

TWAALF DUIZEND	
12001	150
12016	150
12032	150
12040	150
12049	150
12076	150
12084	150
12092	150
12136	150
12143	150
12148	150
12154	150
12180	150
12190	150
12243	150
12276	150
12282	150
12283	150
12294	150
12299	150
12301	150
12312	150
12358	150
12360	150
12381	150
12398	150
12399	150
12426	150
12433	150
12455	150
12476	150
12480	150
12507	150
12542	150
12548	150
12580	150
12583	150
12593	150
12599	150
12605	150
12620	150
12641	150
12647	150
12650	150
12652	150
12659	150
12666	150
12690	150
12714	150
12716	150
12741	150
12743	150
12747	150
12759	150
12764	150
12773	150
12786	150
12802	150
12834	150
12860	150
12868	150
12904	150
12911	150
12917	150
12937	150
12970	150

DERTIEN DUIZEND	
13026	150
13061	500
13089	150
13092	150
13102	150
13123	150
13150	150
13199	150
13235	150
13257	150
13266	150
13276	150
13285	150
13286	150
13287	150
13297	150
13310	150
13336	150
13339	150
13349	150
13360	150
13363	150
13370	150
13371	150
13384	150
13398	150
13400	150
13409	150
13429	150
13436	150
13478	150
13483	150
13496	150
13505	150
13506	150
13507	150
13510	150
13525	150
13529	150
13550	150
13575	150
13578	150
13624	150
13643	150
13677	150
13686	150
13758	150
13766	150
13774	150
13806	150
13810	150
13820	150
13846	150
13849	150
13864	150
13885	150
13899	150
13910	150
13934	150
13946	150
13952	150
13955	150
13971	150
13988	150
13997	150

VEERTIEN DUIZEND	
14015	150
14016	150
14024	150
14069	150
14094	150
14109	150
14118	150
14155	150
14173	150
14189	150
14193	150
14202	150
14204	150
14207	150
14231	150
14336	150
14341	150
14357	150
14370	150
14373	150
14383	150
14390	150
14401	150
14404	150
14440	150
14452	150
14455	150
14476	150
14483	150
14506	150
14522	150
14563	150
14573	150
14574	150
14576	150
14613	150
14635	150
14646	150
14649	150
14651	150
14655	150
14665	150
14711	150
14731	150
14740	150
14748	150
14772	150
14806	150
14872	150
14873	150
14880	150
14885	150
14893	150
14902	150
14904	150
14934	150
14941	150
14945	150
14961	150
14964	150

VIJFTIEN DUIZEND	
15009	150
15017	150
15027	150
15099	150
15106	150
15119	150
15135	150
15157	150
15160	150
15189	150
15217	150
15247	150
15257	150
15327	150
15334	150
15360	150
15382	150
15386	150
15424	150
15467	150
15470	500
15489	150
15508	150
15538	150
15564	150
15577	150
15622	150
15629	150
15631	150
15640	150
15675	150
15681	150
15695	150
15711	150
15715	150
15751	150
15759	150
15767	150
15774	150
15779	150
15788	150
15828	150
15874	150
15877	150
15919	150
15931	150
15932	150
15933	150
15934	150
15958	150
15963	150
15995	150
15999	150

ZESTIEN DUIZEND	
16005	150
16006	150
16008	150
16013	150
16034	150
16080	150
16113	150
16116	150
16155	150
16159	150
16191	500
16195	150
16262	150
16270	150
16290	150
16308	150
16338	150
16352	150
16373	150
16374	150
16382	150
16385	150
16393	150
16411	150
16449	150
16467	150
16491	150
16494	150
16509	150
16515	150
16527	150
16572	150
16610	150
16611	150
16651	150
16654	150
16693	150
16700	150
16705	150
16706	150
16712	150
16732	150
16735	150
16739	150
16756	150
16771	150
16782	150
16783	150
16799	150
16812	150
16817	500
16831	150
16856	150
16861	150
16869	150
16883	150
16915	150
16965	150
16974	150
16995	150

ZEVENTIEN DUIZEND	
17007	150
17020	150
17031	150
17097	150
17107	150
17117	150
17132	150
17144	150
17158	150
17164	150
17174	150
17197	150
17199	150
17206	150
17221	150
17257	150
17262	500
17296	150
17364	150
17372	150
17401	150
17413	150
17422	150
17428	150
17432	150
17456	150
17474	150
17476	150
17499	150
17503	150
17507	150
17508	150
17535	150
17545	150
17556	150
17559	150
17560	150
17609	150
17626	150
17660	150
17663	150
17685	150
17687	150
17703	150
17722	150
17753	150
17754	150
17772	150
17778	150
17783	150
17799	150
17810	150
17820	150
17822	150
17832	150
17841	150
17845	150
17849	150
17877	150
17904	150
17914	150
17935	150
17936	150
17972	150
17973	150

ACHTTIEN DUIZEND	
18018	150
18037	150
18045	150
18067	150
18103	150
18105	150
18149	150
18160	150
18161	150
18171	150
18203	150
18229	150
18248	150
18268	150
18270	150
18277	150
18306	150
18310	150
18318	150
18325	150
18332	150
18368	150
18374	150
18375	150
18385	150
18392	150
18406	150
18412	150
18429	150
18441	1000
18455	150
18459	150
18461	150
18469	150
18495	150
18511	150
18566	150
18601	150
18605	150
18624	150
18634	150
18639	150
18684	150
18689	150
18714	150
18742	150
18766	150
18786	150
18793	150
18798	150
18799	150
18809	150
18834	150
18869	150
18883	150
18884	150
18898	150
18908	150
18933	150
18939	150
18943	150
18967	150
18977	150

NEGENTIEN DUIZEND	
19009	150
19017	150
19057	150
19091	150
19100	150
19103	150
19122	150
19134	150
19143	150
19161	150
19180	150
19193	150
19194	150
19196	150
19207	150
19253	150
19269	150
19271	150
19272	150
19325	150
19374	150
19377	150
19403	150
19404	150
19405	150
19419	150
19461	150
19470	150
19506	150
19508	150
19586	150
19598	150
19602	150
19609	150
19617	150
19649	150
19676	150
19734	150
19740	150
19744	150
19746	150
19754	150
19768	150
19785	150
19807	150
19818	150
19830	150
19866	500
19880	150
19884	150
19924	150
19935	150
19961	150
19965	150
19987	150
19993	150

TWINTIG DUIZEND	
20005	150
20023	150
20049	150
20050	150
20063	150
20075	150
20090	150
20110	150
20116	150
20129	150
20159	150
20170	150
20171	150
20178	150
20201	150
20209	150
20210	150
20238	150
20254	150
20270	150
20278	150
20294	150
20308	150
20326	150
20349	150
20358	150
20379	150
20390	150
20441	150
20444	150
20453	150
20486	150
20493	150
20513	150
20587	150
20600	150
20614	150
20632	150
20635	150
20679	150
20681	150
20710	150
20719	150
20725	150
20731	150
20735	150
20740	150
20764	150
20768	150
20815	150
20830	150
20839	150
20842	150
20844	150
20850	150
20851	150
20882	150
20913	150
20917	150
20961	150
20972	150
20978	150
20993	150

EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21011	150
21020	150
21077	150
21090	150
21117	150
21125	150
21126	150
21132	150
21167	150
21172	150
21193	150
21197	150
21207	150
21212	150
21287	150
21290	150
21294	150
21297	150
21318	150
21322	150
21345	150
21346	150
21406	150
21431	150
21435	150
21440	150
21454	150
21462	150
21469	150
21492	150
21498	150
21534	150
21553	150
21570	150
21587	150
21605	150
21608	150
21612	150
21613	150
21616	150
21661	150
21662	150
21666	150

1STE PRIJS	
21671	2000
21672	200000
21673	2000

21688	150
21717	150
21728	150
21752	150
21779	1000
21807	150
21808	150
21821	150
21832	150
21865	150
21892	150
21908	150
21942	150
21950	150
21951	150
21965	150
21972	150
21986	150
21988	150
21999	150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22001	150
22002	150
22004	150
22022	150
22040	150
22047	150
22051	150
22099	150
22102	150
22156	150
22163	150
22184	150
22193	150
22235	150
22249	150
22257	150
22266	150
22279	150
22312	150
22314	150
22315	150
22349	150
22367	150
22389	150
22402	150
22425	150
22429	150
22443	150
22448	150
22458	150
22467	150
22472	150
22490	150
22499	150
22506	150
22512	150
22515	150
22556	150
22560	150
22625	150
22674	150
22703	150
22715	150
22718	150
22747	150
22749	150
22760	150
22766	150
22825	150
22841	150
22855	150
22878	150
22881	150
22910	150
22944	150
22954	150
22967	150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23034	150
23037	150
23095	150
23107	150
23119	150
23125	150
23163	150
23168	150
23177	150
23206	150
23209	150
23211	150
23219	150
23237	150
23253	150
23262	150
23300	150
23302	150
23310	150
23330	150
23342	150
23348	150
23393	150
23394	150
23404	150
23464	150
23484	150
23517	150
23528	150
23535	150
23551	150
23587	150
23590	150
23592	150

3DE PRIJS	
23605	1250
23605	150
23606	20000
23607	1250

23617	150
23624	150
23645	150
23682	150
23712	150
23719	150
23721	150
23723	150
23752	150
23768	150
23780	150
23796	150
23846	150
23889	150
23897	150
23916	150
23919	150
23951	150
23955	150
23958	150
23964	150
23972	150
23995	150

VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24013	150
24019	150
24020	150
24036	150
24102	150
24130	150
24132	150
24133	150
24134	150
24136	150
24137	150
24174	150
24211	150
24243	150
24244	150
24264	150
24276	150
24284	150
24290	150
24296	150
24299	150
24301	150
24310	150
24313	150
24316	150
24324	150
24338	150
24351	150
24354	150
24357	150
24378	150
24381	150
24383	150
24394	150
24408	150
24418	150
24433	150
24497	150
24518	150
24535	150
24559	150
24570	150
24596	150
24607	150
24611	150
24626	150
24628	150
24638	150
24641	150
24668	150
24683	150
24701	150
24714	150
24756	150
24763	150
24771	150
24823	150
24831	150
24842	150
24853	150
24915	150
24921	150
24926	150
24954	150
24966	150
24969	150
24976	500
24983	150
24987	150
24988	150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25017	150
25024	150
25032	150
25033	150
25058	150
25087	150
25096	150
25126	150
25157	150
25189	150
25192	150
25195	150
25198	150
25203	150
25211	150
25227	150
25231	150
25263	150
25286	150
25297	150
25311	150
25312	150
25328	150
25344	150
25358	150
25359	150
25371	150
25380	150
25383	150
25412	150
25425	150
25437	150
25438	150
25448	150
25469	150
25517	150
25549	150
25552	150
25557	150
25567	150
25574	150
25575	150
25601	150
25602	150
25619	150
25642	150
25649	150
25672	150
25675	150
25715	150
25749	150
25766	150
25778	150
25809	150
25821	150
25832	150
25855	150
25916	150
25926	150
25947	150
25956	150
25967	150
25999	150

ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26042	150
26045	150
26056	150
26073	150
26083	150
26125	150
26140	150
26146	150
26158	150
26164	150
26174	150
26186	150
26229	150
26251	150
26254	150
26257	150
26266	150
26349	150
26364	150
26389	150
26392	150
26444	150
26448	150
26478	150
26501	150
26504	150
26507	150
26517	150
26549	150
26559	150
26575	150
26576	500
26586	150
26613	150
26621	150
26635	150
26636	150
26663	150
26673	150
26720	150
26729	150
26735	150
26748	150
26752	150
26765	150
26778	150
26795	150
26796	150
26805	150
26908	150
26915	150
26938	150
26970	150
26997	150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27026	150
27035	150
27134	150
27145	150
27161	150
27178	150
27194	150
27250	150
27258	150
27277	150
27293	150
27297	150
27302	150
27307	150
27315	150
27318	150
27322	150
27336	150
27351	150
27386	150
27409	150
27429	150
27439	150
27458	150
27462	150
27495	150
27512	150
27515	150
27525	150
27540	150
27551	150
27552	150
27576	150
27594	150
27597	150
27617	150
27648	150
27650	150
27674	150
27686	150
27691	150
27693	150
27695	150
27698	150
27700	150
27703	150
27715	150
27730	150
27731	150
27736	150
27740	150
27752	150
27762	150
27774	150
27777	150
27791	150
27806	150
27817	150
27851	150
27866	150
27873	150
27891	150
27901	150
27913	150
27914	150
27933	150
27946	150
27971	500
27977	150
27996	150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28011	150
28044	150
28064	150
28110	150
28131	150
28147	150
28165	150
28169	150
28170	150
28172	150
28184	150
28215	150
28305	150
28313	150
28320	150
28323	150
28349	150
28354	150
28394	150
28413	150
28418	150
28433	150
28437	150
28447	150
28451	150
28456	150
28464	150
28515	150
28539	150
28545	150
28554	150
28558	150
28574	150
28597	150
28598	150
28600	150
28632	150
28645	150
28652	150
28665	150
28679	150
28722	150
28764	150
28785	150
28811	150
28851	150
28853	150
28945	150
28962	150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29002	150
29011	150
29024	150
29031	150
29063	150
29065	150
29082	150
29090	150
29092	150
29096	150
29099	150
29114	150
29120	150
29144	150
29149	150
29157	150
29181	150
29185	150
29190	150
29238	150
29242	150
29249	150
29279	150
29285	150
29318	150
29322	150
29326	150
29331	150
29341	150
29342	150
29357	150
29376	150
29377	150
29383	150
29387	150
29404	150
29411	150
29462	150
29464	150
29478	150
29505	150
29573	150
29593	150
29594	150
29597	150
29633	150
29665	150
29684	150
29709	150
29769	150
29800	150
29857	150
29858	150
29867	150
29870	150
29911	150
29924	150
29932	150
29943	150
29950	150
29951	150
29952	150
29958	150
29984	150
29996	150

DERTIG DUIZEND	
30000	150
30019	150
30021	150
30047	150
30057	150
30075	150
30093	150
30099	150
30119	150
30126	150
30144	150
30150	150
30182	150
30195	150
30206	150
30209	150
30210	150
30244	150
30258	150
30277	150
30283	150
30307	150
30312	150
30316	150
30319	150
30323	150
30335	150
30377	150
30379	150
30388	150
30415	150
30419	150
30421	150
30423	150
30436	150
30441	150
30445	150
30483	150
30492	150
30504	150
30514	150
30546	150
30556	150
30596	150
30605	150
30607	150
30614	150
30623	150
30627	150
30649	150
30655	150
30685	150
30714	150
30738	500
30809	150
30831	150
30895	150
30906	150
30917	150
30940	150
30960	150
30963	150
30964	150
30967	150
30980	150
30996	150
30997	150

EEN EN DERTIG DUIZEND	
31025	150
31037	150
31052	150
31053	150
31060	150
31064	150
31070	150
31089	150
31090	150
31103	150
31106	150
31113	150
31124	150
31126	150
31169	150
31171	150
31173	150
31176	150
31180	150
31194	150
31217	150
31248	150
31251	150
31253	150
31256	150
31258	150
31268	150
31271	150
31280	150
31287	150
31298	150
31307	150
31311	150
31319	150
31330	150
31334	150
31347	150
31348	150
31354	150
31377	150
31403	150
31408	150
31419	150
31422	150
31439	150
31445	150
31462	150
31509	150
31520	150
31528	150
31536	150
31551	150
31566	150
31573	150
31577	150
31581	150
31585	150
31591	150
31597	150
31665	150
31669	150
31676	150
31684	150
31689	150
31710	150
31718	150
31721	150
31728	150
31740	150
31746	150
31764	150
31804	150
31806	150
31813	150
31827	150
31835	150
31837	150
31861	150
31891	150
31893	150
31902	150
31908	150
31909	150
31921	150
31923	150
31943	150
31964	150
31973	150

TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32003	150
32052	150
32059	150
32086	150
32097	150
32101	150
32118	150
32134	150
32138	150
32148	150
32160	150
32165	150
32169	150
32171	150
32178	150
32186	150
32208	150
32209	150
32240	150
32265	150
32285	150
32286	150
32292	150
32299	150
32325	150
32352	150
32361	150
32380	150
32382	150
32407	150
32408	150
32435	150
32436	150
32445	150
32474	150
32502	150
32531	150
32537	150
32544	150
32564	150
32577	150
32578	150
32580	150
32653	150
32666	150
32673	150
32678	150
32680	150
32681	150
32688	150
32721	150
32759	150
32762	150
32771	150
32797	150
32811	150
32814	150
32824	150
32832	150
32841	150
32869	150
32913	150
32915	150
32919	150
32943	150
32956	150
32959	150
32987	150
32990	150
32995	150
32996	150

DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33011	150
33034	150
33053	150
33057	150
33126	150
33151	150
33152	150
33183	150
33187	150
33188	150
33241	150
33253	150
33277	1000
33287	150
33289	150
33296	150
33297	150
33314	150
33339	150
33349	150
33373	150
33417	150
33429	150
33440	150
33446	150
33457	150
33470	150
33482	150
33536	150
33552	150
33556	150
33564	150
33574	150
33577	150
33589	150
33594	150
33601	150
33664	500
33720	150
33723	150
33741	150
33765	150
33769	150
33786	150
33787	150
33789	1000
33793	150
33813	150
33828	150
33830	150
33853	150
33876	150
33913	150
33919	150
33927	150
33932	150
33942	150
33950	1000
33951	150
33990	150

VIER EN DERTIG DUIZEND	
34006	1000
34016	150
34031	150
34058	150
34069	150
34092	1000
34126	150
34134	150
34160	150
34168	150
34215	150
34219	150
34236	150
34246	150
34255	150
34270	150
34272	150
34279	150
34300	150
34311	150
34317	150
34370	150
34373	150
34426	150
34443	150
34466	150
34490	150
34497	150
34517	150
34519	150
34537	150
34549	150
34561	150
34599	500
34606	150
34607	150
34625	150
34633	150
34634	150
34658	150
34682	150
34688	150
34689	150
34691	150
34710	150
34718	150
34725	150
34729	150
34751	150
34824	150
34850	150
34855	150
34858	150
34871	150
34902	150
34958	150
34977	150
34988	150

24ste Trekking op 7 December 2017
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

1ste Prijs	
21671	2,000
21672	**200,000**
21673	2,000

2de Prijs	
7880	1,500
7881	**40,000**
7882	1,500

3de Prijs	
23605	1,250
23606	**20,000**
23607	1,250

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
S. Puriel

Landsloterij **www.landsloterij.org**

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

Landsloterij

PARTI HISTORIA DI LORENZO VICTORIANO BRITTEN (DR.BRITTEN) RECORDANDO SU FECHA NATAL 10 DECEMBER 1916

" DOCTOR BRITTEN"

Awe dia 10 di December 2017 ta recorda e fecha natal di mi kerido tata Sr.Lorenzo Victoriano Britten (Dr.Britten) miho conoci como Victoriano den pueblo.

Den un cas humilde den Oranjestad su mama a trese na mundo na anja 1916 cu Amor i alegria.
Victoriano a sigui su estudio na Aruba pa despues a bai studia na Corsow pa ela logra su titulo como boekhouder den administrashon como poco di Arubianonan cu por a bai studia afo e tempo eynan. Despues a sigui su estudio di abogado (pesei e nomber abogado di pueblo) pa termina como politico. E tabata miembro di Staten i como Arubiano a lucha pa su Isla Natal.

Cla pa yuda tur hende semper disponibel cu su porta di cas hancho habri pa ken cu mester di ayudo. Prome riba lista di PPA cu Sr.Juancho Irausquin dfm despues den AVP cu Sr.Albert Eman dfm. Victoriano tabata e persona den AVP cu tabata scirbi tur carta pa Gobierno, pero tur hende a lubida kiko ela haci, sikiera a gradicie pa su trabou boluntario cu e tabata eherce den e partido.

Tempo cu e tabata miembro di partido PPA como un persona fuerte den su pensamento i envidia pa hopi hende den e partido nan a disidi di mande cu su famia pa Boneiro pa bai traha pero como cu e no a acepta pa ningun hende mishi cu su famia a disidi di bandona e partido.

Despues a wordo acerca pa drenta AVP i mescos pa envidia a wordo bisa den seno di partido cu Victoriano no por ta un Statenlid mas pa un miembro di famia di partido tuma su lugar usando cu Victoriano ta un bastardo i como persona respeta ela disidi di bandona e partido.
Hunto cu defunto Betico Croes tabata tin planea pa e lanta su propio partido bou e nomber "ADA"

ACCION DEMOCRATICO ARUBIANO.
Pero Dios tabata tin mester di su yiu i prome cu ela lanta su propio partido ela bin fayece na anja 1973 lagando su esposa, 6 yiunan i 3 nieto.
Victoriano tabata un homber cu a nace cu un Don di Papa Dios como escritor i filosofo.

Semper bisti na blanco intachabel cu su sombre di banda tabata bishita su hendenan cu tabata tin respet pe. Den su saco di carson tabata cana cu placa los pa momento e topa cu muchanan o hende den necesidad tabata regala nan placa i hopi tabata trese recibo di awa i coriente pa e paga pa nan. Ainda por corda con e tabata scirbi carta pa esnan cu no por a paga un abogado i semper nos tabata biba cu jen di hende na cas den su oficina den Boliviastraat despues prome cu ela fayece den Dominicanessenstraat unda ela yuda hopi studiante pa bai Hulanda e tempo ey e tabata traha na Onderwijszaken cu tabata su ultimo trabou prome cu ela fayece.

Tambe ela traha na Voogdijraad. Si por corda Victoriano tabata Presidente di Club Holandia den Rancho tambe ela funda Club Gardenia na Noord cu e nomber a wordo cambia despues pa Centro di Barrio Noord.
E nomber ela bautisa e club na nomber di su yiu muhe mas chikito cu yama Gardenia.

Victoriano tabata e persona cu a boga pa lusnan den rancho dilanti famia Palm, Madiki i Socotoro.
Despues a sigui Sabana Liber vecindario den Noord como e politico stima den e pueblo di Noord.
Su clientenan cu semper ela yuda tabata e Chinesnan, Portuguesnan i Colombianonan cu e tempo aya tabata bin establece nan mes como estranhero na Aruba.

Como yiu mi a conoce un tata di bon curason pero semper ela wordo humiya pa su sabiduria cu Dios a dune como regalo.
Con mi por lubida mi tata Dr.Britten , Lorenzo Victoriano Britten cu a stima su Isla Aruba su pueblo humilde cu tabata para semper su tras.

PAPAI AWE BO 6 YIUNAN I 12 NIETONAN TA ORGUYOSO DI UN TATA I WELO CU A SIGNIFICA HOPI PA ARUBA .Por wel di ta lubida pero pa su yiunan semper recorda.
Awe felis den brasa di Senjor uni na nos mama Dona Esperanza Farrayans de Britten den Paraiso Eterno.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Contrabando na frontera entre Colombia cu Venezuela ta profundisa e crisis Venezolano

CUCUTA, Colombia – E contrabanda di combustibel y alimento na e frontera entre Venezuela y Colombia a bira un fenomeno dificil di elimina, unda cu un negoshi ilegal prospera ta haci e situación economico di Venezuela mas pio.

Den e municipio di San Antonio del Tachira, frontera cu Colombia, un liter di gasolin di 91 octane ta costa un bolivar. Na Colombia, e mesun liter ey ta costa 34 mil boliver. Di eynan cu mafianan a infecta den casi 300 paso fronteriso parti den e mas di 2 mil kilometer di e frontera Colombiano-Venezolano.

Analistanan ta critica cu Bogota ta aplica leynan cu ta faborece y legalisa e contrabando. “Gobierno Colombiano incluso ta asina complaciente cu nan ta bin cu normanan, den e marco di e Ley 191 di 1995, cu ta e Ley di Frontera na Colombia, unda cu nan a logra desaroya y pone ariba pia full un structura huridico legal cu ta duna e actividad aki un base”. Asina e director nacional di Asociacion di Colombiano na Venezuela, Juan Carlos Tanus a bisa.



Lotto ta felicita Aruba Volleyball Association cu nan campeonato 2017



Den e weekend tras di lomba e campeonato di volleyball organisa pa Aruba Volleyball Association a yega su final cu un biaha mas Pova Volleyball y Venum como e campeonnan den Dama y Cabayero A-klas.

Den e categoria U16 tambe a hunga e gran final unda Britannia ta logra gana Gazelles tur dos dia pa asina titula campeon den e division aki. Pa loke ta e divisionnan di Dama y Cabayero A-klas e biaha aki cosnan no a bay facil den ambos categoria. Tanto Venum den e division di cabayero como Pova den e division di dama mester a lucha duro pa por a logra prolonga nan titulo campeonil.

Diabierna den e prome wega di final, Pova a bin dicidi y ta logra gana CBN Noord cu e score di 3 – 0. Sinembargo diasabra anochi CBN Noord a bin por la goma y ta logra gana un set di Pova cu pa hopi tempo ta domina e deporte di volleyball den e categoria dama. Pero asina mes e ekipo guia pa Irald Phelipa ta logra recupera y ta gana e dos siguiente setnan y bay cu e titulo campeonil.

Den e division di cabayero esaki tabata mas emocionante mirando cu den e prome wega di final diabierna anochi, Venum a gana cu e setnan di 3 – 2 for di La Fama Spartans cu un tempo a domina volleyball pa hopi aña na Aruba.

Diasabra La Fama bou guia di Elmerlindo Robles de Medina a sali bon ganando e prome set, pero e muchanan di Venum bou guia di Errol Irausquin a demostra pakico nan ta e mihonan actualmente den e deporte aki y ta gana e siguiente tres setnan sigui pa asina prolonga nan titulo.

Na final sra. Mena Curiel di Aruba Volleyball Association y sra. Cheddy Lopez Henriquez na e campeonato di volleyball ta dedica a parti e trofeonan pa e respectivo campeonnan. Lotto, e loteria di Aruba kier a manda un palabra di pabien na Britannia, Venum y Pova cu nan titulo di campeon como tambe Gazelles, La Fama Spartans y CBN Noord cu nan titulo di sub-campeon. Tambe mas cu claro kier a felicita e federacion di volleyball cu nan campeonato 2017.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e e campeonato 2017 di Aruba Volleyball Association. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e St. Sportsubsidie Aruba.





ACTUALIDADNAN DI SIMAN (PARTI 1)



Den e serie di articulonan aki, sr. Jan de Ruijter, columnista fiho di Solo di Pueblo y presidente di e fundacion "Nos ta Aruba", tur siman ta tira bista y ta comenta riba acontecimentonan interesante di e siman anterior.

Pa comentario: janderuijter@yahoo.com; weita tambe Facebook Jan de Ruijter, y Facebook Aruba Berdad

E INFORMACION DI ANKO RINGELING DI AZV, TA PONE MI STOMABIRAFORMALMENTE..... KI DIA ANTO TA BIN UN FIN NA E TEROR DI MIKE EMAN!?

E COMUNICADO SENSACIONAL DI ANKO RINGELING

Dia 4 di december ultimo e director di AZV, Anko Ringeling, un biaha mas a haya bon pa - sin cu e la wordo invitá pa esey - innecesariamente aparece den y riba pantaya cu un comunicado extenso tocante e decision di Corte cu AZV mester tuma pa su cuenta e gastonan di e tratamento medico di Baby Lunah.

Aparentemente e decision aki no ta(bata) na agrado di Anko Ringeling, y pues ela haya necesario pa splica e comunidad Arubano den detaye y a fondo, e motibo pakiko – den SU opinion – e huez a evalua e caso completamente robez; pero, ta posibel tambe cu Anko a haya necesario pa splica y hustifica SU decision robez dilanti di nos comunidad.

Awor, di berdad NO ta interesami un bledo cua di e dos opcionnan aki Anko tabatin na bista, pasobra den ambos caso e ta demostra di ta un persona sin consideracion di y pa nada, un persona sumamente traicionero ("geniepig": tira piedra, sconde man), sin consenshi, baho y vil, inhumano, sin ningun escrupulo, y kende ta actua exactamente di mesun manera cu su aparente "role-model" Mike Eman ta actua.

E ALEGATO Y PONENCIA ABSURDO DI ANKO RINGELING

E alegato y ponencia, mas cu absurdo, di Anko, ta encera cu ni E, ni AZV, NO a perde e caso en absoluto, ...y cu huez unicamente a huzga cu na e momentonan aki e interesnan di Baby Lunah ta pisa mas cu esunnan di AZV, y cu e Huez, debí na falta di tempo y pa motibo cu e caso tabatin purá, no por a ni evalua ni huzga esaki den su contenido, y cu ta posibel cu e decision di e prome huez den e "kortgeding" aki pues ainda POR ser revocá y por ta reversibel, y cu AZV lo por reclama y cobra back e gastonan medico cu nan a haci cu y pa Baby Lunah, esaki si Corte, na momento di trata e caso pa su contenido ("inhoudelijke behandeling") na januari 2018, dicidi y dicta cu AZV tabatin razon ora cu AZV na comienzo a nenga di paga e gastonan.

ESCANDALOSO! ESEY TA E PALABRA CORECTO DEN E CASO AKI!!

Pasobra bo conoce mi, lo bo a ripará mi estado di animo caba!....Mi ta indigná y mi ta rabia masha na momento di topa cu tanto inhusticia, manera esun aki di AZV y su director Ringeling.
Mi ta puntra mi mes si e hendenan aki di berdad ta realisa y ta comprende ta kiko exactamente ta "at stake" den e caso aki!?

NO ta al caso kiko den e tratamento di Baby Lunah ta – of NO ta – "comun y coriente", pues normal y usual; y tampoco ta al caso si un "open heart surgery" of algo di cua AZV ta pensa cu ainda esaki ta den un fase experimental, ta cay – si of no! – bao di "comun y coriente".

Anko, abo si ta straño; bo no ta realisa ni comprende cu locual abo ta trece dilanti y trata na hustifica, ta nifica cu Baby Lunah NO mester ni wordo tratá, pero lo mester sinta warda su morto??
Ta ESEY ta e situacion, nada otro! Y p'esey un biaha mas mi ta consumí y rabia asina hopi!

BABY LUNAH NO MAG DI MURI, SIN CU NOS, ESTA TANTO COMUNIDAD COMO GOBIERNO, A HACI NOS MAXIMO ESFUERSO PA PROTEHA Y SALVAGUARDIA SU BIDA.

ESEY TA E REGLA DI ORO, E '"GOLDEN RULE", CU TIN TUR PREFERENCIA RIBA LOCUAL AZV TA BISA CU TA REGLA, OF TA NAN LEY, Y RIBA LOCUAL AZV TA CATALOGISA COMO "COMUN Y CORIENTE"!!

E DEBER DI CUIDO ("ZORGPLICHT") DI GOBIERNO PA CU SU PUEBLO.

E deber aki ta encera cu e bida y e cuido di Baby Lunah ta pisa mas cu e reglanan di AZV, tambe mas cu locual AZV ta catalogisa como "comun y coriente".
Aparentemente ta e articulo 25 di e ley di AZV ta locual ta e "bottleneck", ...wel, bon,...e ora ey e articulo ey mester ser sacá afor! Asina simpel e cos aki ta!

Pero, tanten cu dicho articulo 25 NO ta ser sacá afor, y pues ta keda aparece den e reglanan di AZV, e deber di cuido di gobierno, tambe pa e bida di Baby Lunah, ta keda pisa mas cu dicho articulo 25. Cualkier abogado lo sa con pa demostra esaki dilanti huez, y cada huez lot a di acuerdo cu esey!!

NO TIN PLACA?? MY EYE!!

A otro perro con ese hueso!
Pasobra tanten cu tin placa pa participa den conferencianan di IPKO, of den e conferencianan "berde", of tanten cu tin placa pa un oficina di "Onzinnovatie", of pa paga sumanan cuantioso na huur na un Leoncita Arends, ademas di tanto diferente derochamento di fondonan, mester tin placa tambe pa e tratamento di Baby Lunah!
Keda sin bay IPKO un biaha so, of lubida un biaha so riba un conferencia"berde", y...e tratamento di Baby Lunah ta un hecho!!

KI DIA, AY, KI DIA, E TEROR DI MIKE EMAN TA YEGA NA SU FIN??

Dia 22 di september ultimo e pueblo Arubano a vota pa cambio. Y pakiko anto, y pa cuanto tempo mas, individuonan manera un Anko Ringeling ta keda sinta riba e stoel ey sin ser molestiá, ni exigí pa duna cuenta??
Nan ta forma parti di e grupo di e sin-geful-nan, e inmoralnan, baho y vil sin ningun clase di consideracion, comandá dor di mr. Mike Eman himself!

Ki dia ta yega un fin na e asuntonan aki, y pakiko esaki mester tarda asina hopi? Ki dia nos ta bay weita e "clean-up" grandi, y....ki dia porfin lo yega e dia cu nos no mester keda wordo recordá riba e Mike Eman?

Jan de Ruijter

Atake ariba militarnan di Nacionnan Uni ta costa bida di 14 persona

KINSASHA, Republica Democratico di Congo- Den un atake ariba militarnan di un mision di pas di Nacionnan Uni, casi 14 persona a perde nan bida y mas di 40 a resulta herida.

E victimanan tabata traha pa Monusco, un mision di pas pa Congo. Te ainda no ta conoci e nacionalidad di e victimanan.
E plan di Nacionnan Uni pa yuda establece paz den e caos cu ta reina den e Republica Democratico di Congo a conduci na e mison Monusco. Esaki ta un di e misionnan di pas popular mas grandi. Nacionnan Uni ta hopi activo den e pais y segun conteo, tin mas o menos 95 mil homber, di cual hopi ta procedente di India.

E provincianan noordoost di Noord – y Zuid- Kivu ya pa decadanan ta un di e areanan mas violento den e pais Africano aki, cu 83 miyon habitante.



ORACIÓN PARA HOY

HOY, 9 DE DICIEMBRE DE 2017

Pues bien, ¿acaso Dios no defenderá también a sus escogidos, que claman a él día y noche? ¿Los hará esperar? Les digo que los defenderá sin demora. Pero cuando el Hijo del hombre venga, ¿encontrará todavía fe en la tierra? Lc 18:7-8

Padre celestial, nos rendimos a tu amor, mismo amor con el que Cristo viene a nosotros. Como niños decimos todos los días al mismo Señor Jesús: "¡Señor Jesús, ven, ven! Aunque hoy nosotros no podemos verte porque los tiempos han cambiado, ven al mundo, ven más y más en la historia del mundo. Envía cada vez más de tu naturaleza y bondad, a todo corazón humano. Ven al fin, ven pronto para poner fin a la adversidad, fin al poder del mundo con su carácter siniestro y hostil. ¡Señor Jesús, que por medio de ti amanezca un día con luz brillante y viva del Padre celestial! ¡Ven, Señor Jesús!" Amén.

Un dia bendishona rumannan y cu Dios drama su amor y misericordia riba nos.

ORACION DI DIA

Dios di misericordia y bondad nos ta yama Bo danki pa e dia nobo cu a habri. Danki cu Bo ta cuida nos y colma nos cada dia di nobo cu forza renoba. Bo ta nos sosten y amparo. Nos ta roga Bo pa mantene nos den marcha cu e speranza firme cu pa medio di Bo nos por construi un mundo mihor. Cu Bo yudansa nos por reconstrui loke nos a destrui cu nos mesun mannan. Cu Bo poder nos miseria por wordo transforma den alegria y felicidad duradero. Awe Hesus ta bisa nos den su Palabra cu E tin compacion cu e pueblo.(Mt. 9,35-10,1.5a.6-8) Dios ta compasivo y E no ta permiti cu su pueblo ta sufri. Pesey E la manda su Yiu Hesus na mundo cu ta sinti compasion pa e hendenan pasobra nan tawata manera carné sin wardador. Asina Señor ta spera di cada un di nos cu nos tambe tin compasion cu esnan menos afortuna. Señor nos ta pidi Bo tene misericordia cu cada un di nos den e temporada aki di Advent y yuda nos habri nos wowonan spiritualmente pa nos por mira necesidad di nos rumannan y cu nos tin un curazon y mannan generoso pa yuda otronan apesar di nos miseria. Amen.

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Diadomingo 10 di December, pa 7'or di anochi, nos ta bai celebra aperturA di 60 ANIVERSARIO di Diosesis di Willemstad, na Pro-Catedral San Francisco.
Santa Misa lo wordo presidi pa Monseignuer Luis Antonio Secco y con celebra pa pastoornan di Aruba. Pastoor ta invita henter e pueblo di Aruba pa acudi na e celebracion importante aki.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 9 DI DECEMBER 2017

COMPILA:
DIABIERNA 08 DI DECEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA AWACERO DEN ORANAN DI MARDUGA.
DEN DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN AWACERO PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:15 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:50 AM.

BIENTO: MODERA TE FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE;
FORSA 6 (40 TE 48 KM/ORA, 22 TE 26 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
HUMEDAD DEN NIVELNAN ABOU TA AUMENTA DURANTE WEEKEND RIBA DIASABRA Y DIADOMINGO Y
TA CAUSA CU SHELO LO BIRA MAS NUBLA DEN BEZ EN CUANDO Y TAMBE POR INDUCI ALGUN AWACERO PASAHERO. E BIENTO TA MENGUA DOR CU E AREA DI PRESSION HALTO RIBA MAR
ATLANTICO TA PERDE FORZA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOSTNOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 7 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 27 / 0.3

SERO BLANCO MAX 32 / MIN 27 / 1.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA E WEEKEND Y DIALUNA:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN AWACERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST TE NOORDOOST Y TA MENGUA.

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26

***"Señor ta mi wardador.
mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta
Ponemi sosega. E ta hiba mi na
awa tranquil, pa mi bolbe hanja
forsa. Salmo 23:1,2,3***

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

**Jeritza Soraya Rafini
cariñosamente yama Chari
Naci na Aruba dia 10 oktober 1975
Fayece na Aruba dia 2 december 2017**
(na bida Lider y tesorera di S.V La Fama
y mama di hungador Jorgino Fingal)



Na nomber di su:
Yui cu e ta stima un mundo:
Jorgino Alberto Harold Junior Fingal
Mama: Soraya Strijdhaftig y Esposo
Tata: Alberto Rafini mihor conoci como PADU Rafini
Rumannan cu e ta stima masha hopi mes:
Kadir, Gilberto y Revelinho
Tata di suyui: Jorgino Fingal y Edeline Leest y famia
Wela/Mama stima: Lucia Rafini v/d Linden
Antonia Strijdhaftig-Noguera
Welonanstima: + Pablo Rafini
+ Baron Strijdhaftig
Tanta y Omonan: Maria Rafini y Everardo
Fabia PirelaRafini y +Alfonso y famia
Ludwina Rafini y Edwin
Everaldo Rafini y Sharline Rafini Luidens
Marlin Rafini y Theofilo Damian y famia
Danilo Rafini
Shirley Rafini y Juan Gomes y famia
Karina y Wilson Dorothal
Ferdinand Strijdhaftig y famia
Lucette y Benito Lacley famia

Prima y primo nan: Fernando y Marinely Tromp Lopez Coello y famia
Ellen y DanielLeo y famia
SiomaraEveron (manera un ruman) y famia
Gilbert Damian
Luzdaris y Augie Tromp y famia
Ricardo Pirela
Marvin y Claudia Kock
Jonathan Rafini(manera un ruman) y Martha Borja
Stephanie(manera un ruman) y Patrick Lopes y famia
Eldrick Rafini y famia
Edwin y Alvin Leyba
GianinaMedina(manera un yui) y famia
Jennyanne Gomes
Linsey y Chito Geerman y famia
Kathleen Henriquez
Lucienne Lacle
Julian Lacle y famia
Justin Lacle
Meriyen Giel na Hulanda
Damian Cordero na Hulanda
Su preti wowo manera su nieta"Geixi Bontekoe" y Gerrick Bontekoe
Madrina: Ludwina Rafini
Padrino: Giovanni "Chabol" Luidens
Welo di suyui: Harold Fingal
Wela di suyui: Sandra Werleman

Directeur di Bid: Roy Brete, y tur su colega nan cu e la stima y ex coleganan di AC Unicon, y CBS(Centraal Bureau Statestiek) y S. V La Fama.
Su amiga y amigonan mas serca: Rebeca Maduro, Tanya Cunha, Aniera Briezen y su amiga stima Kathy De Cuba, Garcia
Amigo: Giovanni Rafini y amigo di cas Giovanni Schwengle
Y demasfamianan: Rafini, Strijdhaftig, Fingal, V/d Linden, Dorothal, Lacle,Cordero,Giel,Geerman, Henriquez, Leo, Pirela,Tromp, Lopez, Everon, Damian, Leyba, Medina, Gomes, Noguera, Garrido, Arends, Koolman, Caraballo, Ponson, Janga, Rasmijn, Bontekoe, Kock,Schwengle, De Cuba, DeKort, Ras, Winterdal, Thijsen,Colina, Bislick, Angela, Almary
Su ihanan:
Gianina(Nina) Medina, Daniel Leo jr, Zadyrienne Lopez, Zoe Arendsz.
Enbez di un flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koninging Wilhelmina KankerFonds.
Si encaso den nos tristeza y dolor nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa .
Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 09 December 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico n aSavaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.
Adres pa condolencia: Ad Ptres Funeral Home Diabierna 08 december 2017 for di 7.00 p.m pa 9.00 p.m
Tambe ta ricibi condolencia tur dia na adres Savaneta 85 na cas di su tata Padu Rafini.

RESULTADO DIABIERNA DEC 8 DI MERDIA	RESULTADO DIABIERNA DEC 8 DI ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2061	Sorteo # 6352
9016	7341
7016	7731
6014	7185
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2061	Sorteo # 5396
8042	3788
1OFF	1OFF
Sorteo # 117	Sorteo # 101
8621	4633
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2061	Sorteo # 4155
7286	5566
Leo	Gemini

LOTTO DI DIA: 06-15-20-22-29

MINI MEGA: 02-10-13-27-MB05

DIARIO:	CORSOU:
7599	9221
2367	2863
6055	3175

SUPER 4 9810

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



ELMA UPHOLSTERY TA FURA

Nos ta fura tur tipo di muebles-comedor-TV Chair Pa e temporada Fin di Aña nos tin 20% descuento Pa mas info por yama 592-3344.

Nos ta situa na Tanki Leendert 10 B



TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45 aña
MAVO o enseyansa equivalente
Mester papia y scirbi Papiamento Hulandes Ingles y Spaño. Mester
Tin propio transporte
mas info yama office hours na 588-3677

JAZZ

JAZZ Piano School

21 Buki tur informashon pa bira Jazz Piano Player pa afl 460,00.
Tin cupo pa piano les.
Pa INFO yama 5608629

NESTOR



TA BENDE

BBQ GRILL, duradero, "Made in Aruba" AFL:250,=
Info jama: 5697787



SKINA CRIOYO

SKINA CRIOYO TA OFRESE DUSHI AJACA, GALIÑA JENA y HAM HORNA PA FIN DI ANJA.

AJACA DI GALIÑA Afl. 6.00
AJACA DI PORK Afl. 6.00
AJACA DI PORK Y GALIÑA Afl. 6.00
AJACA DI CABARON Afl. 10.00
AJACA DI CALCO Afl. 10.00
AJACA DI CABRITO 10.00

GALIÑA HORNA Y HAM HORNA
(prijs ta segun peso)

HACI BO PEDIDO NA 5948921.
TA TUMA PEDIDO TE CU DECEMBER 18, 2017

